

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قانون رهن اموال منقول
در معاملات بانکی
فصل اول
احکام عمومی
ضرورت وضع

ماده اول :

این قانون به منظور تنظیم امور مربوط به رهن اموال منقول در معاملات بانکی و تعیین حقوق و وجایب طرفین معامله، وضع گردیده است.

هدف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارتند از :
۱- تضمین دین و قرار دادها از طریق رهن اموال منقول .
۲- مساعد ساختن زمینه دسترسی به اعتبارات قابل معامله بانکی از طریق رهن اموال منقول.
۳- تأمین اعتماد متقابل میان اشخاص نیدخل معامله بانکی .

په بانکی معاملو کي د
منقولو مالونو د رهن
قانون
لومری فصل
عمومي حکمونه

د وضع اړتيا

لومری ماده :

دغه قانون په بانکی معاملو کي د منقولو مالونو په رهن پوري داروندو چارو د تنظیم او د معاملې دارخونو د حقوقو او وجیبو د ټاکلو په منظور، وضع شوی دی.

موخه

دوه یمه ماده :

دغه قانون موخي عبارت دي له :
۱- د منقولو مالونو د رهن له لاري د دین او قرار دادونو تضمین.
۲- د منقولو مالونو د رهن له لاري د بانکی معاملو وړ اعتباراتوته د لاس رسی د زمینی برابرول.

رسمي جريده

(۹۹۹)

رادر رابطه به حقوق رهنی به نفع خود حاصل نموده باشد .
۵- توافقنامه رهنی : مقوله ای است که میان رهن دهنده و رهن گیرنده در مورد یک یا چند معامله، منعقد می شود.
۶- رهن دهنده : شخصی است که مالک مرهونه بوده و معمولاً دین تابع رهن بر ذمت وی می باشد. هرگاه مالک مرهونه و مدیون اشخاص مختلف باشند ، در این صورت رهن دهنده شخصی است که مالک مرهونه بوده و مدیون شخصی است که دین بر ذمه وی باشد.
۷- رهن گیرنده : شخصی است که عقد رهن به منظور تضمین دین به نفع وی، انشأ می گردد .
۸- حق رهن : حق عینی در اموال منقول در حال یا آینده می باشد که ذریعه آن یک یا بیشتر دیونی که قبل یا بعد از عقد توافقنامه رهنی به میان آید ، تضمین می شود.

کولو ور وجیبه ولری.
۴- محکوم له داین : هغه شخص دی چي د مرهوني د تر تأمین لاندې راوستلو یا حبس لپاره یې د محکمی حکم تر لاسه کړی وي.
۵- رهنی توافقلیک : هغه مقوله ده چي د یوې یا څو معاملو په هکله د رهن ورکوونکي او رهن اخیستونکي ترمنځ عقد کېږي.
۶- رهن ورکوونکی : هغه شخص دی چي د مرهوني مالک وي او معمولاً د رهن تابع دین، د هغه پر ذمه وي، که چېرې د مرهوني مالک او مدیون مختلف اشخاص وي، پدې صورت کې رهن ورکوونکی هغه شخص دی چي د مرهوني مالک وي او مدیون هغه شخص دی چي دین یې پر ذمه وي.
۷- رهن اخیستونکی: هغه داین دی چي د دین د تضمین په منظور د رهن عقد، د هغه په گټه لیکل (انشأ) کېږي.
۸- د رهن حق: په حال یا راتلونکي کې په منقولو مالونو

رسمي جریده

(۹۹۹)

۹- مرهونه : مال منقولى است که به منظور تضمین دین به رهن گذاشته شده و می تواند در داخل یا خارج کشور موقعیت داشته یا ماحصل مال منقول باشد.

۱۰- ماحصل مرهونه : پول یا نوع خاص مال منقول است که به شکل مستقیم یا غیرمستقیم از واگذاری مرهونه بدست آمده و شامل تولید بعدی، ماحصل و پرداخت بدل بیمه در مقابل خساره یا ضایع مرهونه نیز می باشد.

۱۱- اموال: متصرفات یا اشیائی است که قابل تملک بوده و مشتمل بر مال منقول و غیر منقول می باشد.

۱۲- مال منقول : مالی است که انتقال آن بدون تجزیه و تغییر ماهیت و شکل ، ممکن بوده و شامل عینی (اجناس) و غیر عینی

(اسناد ملکیت ، اسناد بهادار ، حسابات نسبه ، حق طبع ونشر ، علامات تجارتي ، حق

کي عين حق دی چي د هغه په واسطه يو يا زيات ديون چي د رهنې توافقک له عقد د مخه يا وروسته منخته راشي، تضمینېږي.

۹- مرهونه : هغه منقول مال دی د دین د تضمین په منظور، رهن ته اېښودل کېږي او کیدلی شي د هېواد په دننه یا بهر کې موقعیت ولري یا د منقول مال ماحصل وي.

۱۰- د مرهوني ماحصل : پیسې یا د منقول مال خاص پول دی چي په مستقیمه یا غیر مستقیمه توگه د منقول مال له رهن نه لاسته راځي او د ماحصل وروستي تولید او د مرهوني د زیان یا ضایع کېدو په وړاندې د بیمې د بدل ورکړه هم پکې شامله ده.

۱۱- مالونه: هغه متصرفات یا شیان دي چي د تملک وړ دي او منقول او غیر منقول مال پکې شامل دی.

۱۲- منقول مال: هغه مال دی چي لېږدېدل يې له تجزيې او د ماهیت او د شکل له بدلون پرته شونې وي او عيني

رسمي جريده

(۹۹۹)

الاختراع () می باشد.	(جنسونه) او غير عيني (ملکیت سندونه، بهالرونکي سندونه، دپور (نسيه) حسابونه، د
۱۳- مال غير منقول : مالی است که انتقال آن بدون تجزيه و تغيير شکل ممکن نبوده وشامل مسکن ، تعمیر ، زمین و اثاثیه ثابت می باشد.	چاپ او خپرو لوجق، سوداگریزی نښي (حق الاختراع) پکي شامل دي.
۱۴- جنس : مال منقول عيني است که شامل اموال ملحق شده به مال منقول یا غير منقول ديگر می باشد .	۱۳- غير منقول مال: هغه مال دی چې لپړدېدل يې له تجزيې او د شکل له بدلون پرته شونی نه وي او استوگنځی، ودانی، خمکه او ثابته اثاثیه پکي شامل دي.
۱۵- مواد مصرفی : مالی است که جهت استفاده شخصی ، خانواده یا منزل به کار می رود.	۱۴- جنس : عيني منقول مال دی چې په بل منقول یا غير منقول مال پورې ملحق شوي مالونه پکي شامل دي.
۱۶- جنس موجودی : مالی است که به منظور فروش یا اجاره توسط شخص نگهداری شده ونيز شامل مالی میباشد که طبق قرارداد خدمات ، تهیه می گردد .	۱۵- لگښتي (مصرفی) توکي: هغه مال دی چې د شخصي، کورنی یا کورد استفادې لپاره کارول کېږي.
۱۷- جنس تجهیزاتی : مالی است که به منظور فراهم آوری تسهيلات جهت پیشبرد امور از آن استفاده می شود .	۱۶- موجودی جنس: هغه مال دی چې د پلورني یا اجاري په منظور د شخص لخوا ساتل کېږي او هم هغه مال پکي شامل دی چې د خدمتونو د قرار داد سره سم ، برابرېږي.
۱۸- جنس مختلط : مالی است که با سایر اموال به صورت	

رسمي جريده

(۹۹۹)

۱۷- فزيڪي طوري مخلوط بوده که هويت آن در محصول غير قابيل تفکيک باشد .

۱۹- حساب نسيه : دين پولی است که به اساس سند قابل معامله انشا نگرديده اما مديون مکلف به تأديه آن می باشد .

۲۰- مديون حساب نسيه : شخصی است که از اثر دين پولی ، مديون شخص ديگری بوده یا در آینده مديون قرار می گيرد .

۲۱- منتقل اليه : شخصی است که حساب نسيه یا توافقنامه رهنی توسط انتقال دهنده به وی احاله می گردد .

۲۲- انتقال دهنده : شخصی است که پولی را بر اساس توافقنامه رهنی یا حساب نسيه بر نمۀ ديگری داشته و آنرا به منتقل اليه احاله می نمايد .

۲۳- اطلاعیه : معلومات کتبی حاوی موضوع است که به آدرس دفتر مرکزی ، محل اقامت یا فعاليت شخص مورد نظر ارسال و از وصول آن اطمینان حاصل شده باشد .

۱۷- تجهيزات جنس : هغه ما ل دی چي د چارو د پرمخ بيولو لپاره د آسانتياوو د برابرولو په منظور، له هغو څخه استفاده کېږي .

۱۸- گډ (مختلط) جنس: هغه مال دی چي له نورو مالونو سره په فزيکي ډول پداسي توگه گډوي چي پېژندل (هويت) يې په محصول کي د تفکيک وړ نه وي .

۱۹- دنسيه(پور) حساب: د هغو پيسودين دی چي د معاملي وړسند پر بنسټ ليکل شوی نه وي خو مديون د هغو په ورکړه مکلف وي .

۲۰- د نسيه حساب مديون: هغه شخص دی چي د پولی دين له امله، د بل شخص مديون وي یا په راتلونکي کي مديون گرځي .

۲۱- منتقل اليه : هغه شخص دی چي د مديون د غاړي (نمي) نسيه یا رهنی توافقليک د لېږدوونکي په واسطه هغه ته احاله کېږي .

۲۲- لېږدوونکی: هغه شخص دی چي درهنی توافقليک یا

رسمي جريده

(۹۹۹)

۲۴- دفتر ثبت: اداره ای است که حقوق رهنی بر اموال منقول و اسناد مربوط به آن را ثبت و حفظ می نماید.

۲۵- اطلاعیه ثبت: ورقه ای (فورم) است که مطابق طرز العمل ثبت حقوق رهنی تهیه و ترتیب می گردد.

۲۶- رهن پول خرید: رهن بر اجناسی است که توسط فروشنده به منظور تضمین تمام یا قسمتی از قیمت خرید، تصرف یا نگهداری می گردد و مشتمل است بر:

- حق رهن شخص (به غیر از بایع) که ارزشی را توسط تمویل وجوه فراهم نموده تا رهن دهنده بتواند ملکیت مرهونه را بدست آورد.

- حق بایع، مؤجر یا تسلیم دهنده اموال در معاملات مندرج این قانون.

- مصارف مربوط به وجوه تمویلی قابل پرداخت به رهن گیرنده.

نسبه حساب پربنسب پیسی دبل په ذمه ولري او هغه منتقل اليه احاله کوي.

۲۳- خبرتیا: د هغې موضوع لرونکي ليکلي معلومات دي چي د نظر وړ شخص د مرکزي دفتر او د اوسېدنې يا د فعاليت د ځای په آدرس استول شوي او له رسېدو څخه يې ډاډ ترلاسه شوی وي.

۲۴- د ثبت دفتر: هغه اداره ده چي پر منقولو مالونو باندي رهنی حقوق او د هغې پوري اړوند سندونه ثبت اوساتي.

۲۵- د ثبت خبرتیا: هغه پاڼه (فورم) دی چي د رهنی حقوقو د ثبت د کړنلاري مطابق برابره او ترتیبېږي.

۲۶- د پیروندني دپیسو رهن: رهن پر هغو جنسونو دی چي د پیروندني د ټولې يا یوې برخې د بيې د تضمین په منظور، د پلورونکي په واسطه، تصرف يا ساتل کېږي او مشتمل دی پر:

- د هغه شخص د رهن حق (له بايع پرته) چي د جو هو د تمویل په واسطه یو ارزښت

رسمي جریده

(۹۹۹)

- ۲۷- عدم تأديه : عدم پرداخت دين يا اقساط آن در موعد معينه مندرج توافقنامه رهنی می باشد.
- ۲۸- عدم اجرا : عدم ایفای التزامات در موعد معينه مندرج توافقنامه رهنی می باشد.
- ۲۹- سند مالکیت : سند کتبی است که طبق احکام قانون ترتیب گردیده و مالکیت بر اموال منقول یا حق تصرف آنرا ثابت نماید.
- ۳۰- سند بهادار : سند مالی قابل معامله می باشد.
- ۳۱- شخص : شخص حقیقی یا حکمی میباشد.
- ۳۲- وجوه تمویلی: عبارت است از : - مساعدت یا سهولتی که بر اساس اشتراک در نفع و ضرر، افزایش یا کاهش در قیمت، استخدام، خریداری، کمک سرمایه وی، اجاره، پرداخت اجاره بها به صورت مشترک، جوازدهی، مطالبات یا فیس ها، خرید و فروش اموال منقول بشمول اجناس، حق الاختراع، دیزاین، علائم تجارتي، حق برابر وي، خو رهن ورکونکی وکولی شي د مرهوني ملکیت لاسته راوري.
- پدي قانون کي په درج شوو معاملو کي د بايع، مؤجر يا د مالونو د تسليمونکي حق.
- رهن اخيستونکي ته په ورکړي وړ تمويلي وجوهو پوري اړوند، لگښتونه.
- ۲۷- نه ورکړه: په رهنی توافقلیک کي په درج شوي ټاکلي وخت (موعد)، د دين يا بي د قسطونو نه ورکول دي .
- ۲۸- نه اجرا : په رهنی توافقلیک کي په درج شوي ټاکلي وخت د التزاماتو نه ترسره کول دي .
- ۲۹- د مالکیت سند: هغه لیکلی سند دی چي د قانون د حکمونو مطابق ترتیب او پر منقولو مالونو باندې مالکیت یا دهغو د تصرف حق ثابت کړي.
- ۳۰- بهالرونکی سند : د معاملي وړ مالي سند دی .
- ۳۱- شخص : حقیقی یا حکمی شخص دی .
- ۳۲- تمویلي وجوه: عبارت دی

رسمي جريده

(۹۹۹)

طبع و نشر، برات، حجت، يا ساير اسناد باحق باخرید يا بدون حق باخرید توسط فروشنده و اشتراك در مباحه، مساومه، استثناء، يا مضاربت فراهم شده باشد.

- توافق بين داین و مدیون بر اساس کارت اعتباری يا کارت نسیه.

- ضمانت، لیتراف کریدت يا ساير تعهدات مالی که داین برای رهن دهنده يا مدیون فراهم می نماید.

- قرضه، وام، اضافه برداشت، برات ایکه تنزیل و خریداری شده باشد يا ساير انواع تعهدات مالی که توسط داین برای رهن دهنده يا مدیون فراهم می گردد.

۳۳- موقعیت رهن دهنده: مرکز اصلی تجارت رهن دهنده می باشد. در صورت عدم موجودیت آن، محل اقامت يا سکونت رهن دهنده مدار اعتبار می باشد.

له: - هغه مرسته يا آسانتيا چي په گټه او تاوان کې د گډون، په بيه کې د زیاتوالي يا کموالي استخدام، د پانگه ییزي مرستي په پېرودني، اجاري، په گډه توگه د بهاد اجاري په ورکړي، جواز ورکوني، غوښتنو يا فيسونو، د اجناسو، حق الاختراع، پيزاين، سوداگريزو نښو، د چاپ او خپرولو د حق، برات، حجت يا نورو سندونو په شمول د منقولو مالونو په پېرودنه کې د پلورونکي په واسطه د بيا پېرودني له حق سره يا د بيا پېرودني له حق پرته د پلورونکي په واسطه او په مباحه، مساومه، استثناء يا مضاربت کې د گډون پر بنسټ برابره شوي وي.

- د اعتباري کارت يا د نسبي کارت پر بنسټ د داین او مدیون تر منځ موافقه.

- ضمانت، لیتراف کریدت یا نوري هغه مالي ژمني چي داین یی رهن ورکونکي يا مدیون ته برابروي.

رسمي جريده

(۹۹۹)

موقعيت شرکت محل تأسيس
آن است.

۳۴- تکميل رهن : برتري
يافتن حقوق رهن گيرنده
برمرهونه ، نسبت به حقوق
اشخاص ثالث از قبيل مشتري
، رهن گيرندگان ديگر وممثل
قانونی در صورت افلاس.

۳۵- حق حبس : حق
غير عمدي بر اموال منقول
مديون است که به منظور
تضمين اجرائ التزمات، داده
شده باشد.

۳۶- دارنده حق حبس : شخص
حقيقي يا حکمی است که حق
حبس بر اموال منقول را داشته
باشد.

۳۷- سند : سند ملکيت يا رسيد
بارنامه يا رسيد گدام می باشد،
که جهت تثبيت ملکيت يا انتقا
ل يا ذخيره اجناس صادر
شده باشد.

ساحة تطبيق قانون بر

معاملات

ماده چهارم :

(۱) اين قانون بر معاملاتى
قابل تطبيق می باشد که سبب

- قرضه، وام (پور) اضافه
برداشت، هغه برات چي تنزل
او پيپي رودل
شوی وي، يا نوري هغه مالي
ژمنی
چي د داین په واسطه رهن
ورکونکي يا مديون ته
بر ابر پري.

۳۳- د رهن ورکونکي
موقعيت : د رهن ورکونکي
د سوداگرى اصلي مرکز دی
، دهغه د نه موجوديت په
صورت کي، د رهن
ورکونکي دمېشتېدو يا
استوگني خای دا اعتبار وړ دی.

د شرکت موقعيت دهغه
د تأسيس خای دی.

۳۴- د رهن تکميل : د افلاس په
صورت کي د درپيمو اشخاصو
لکه مشتري ، نور رهن
اخيستونکي او ممثل د حقوقو په
پرتله، په مرهونه باندي د رهن
اخيستونکي د حقوقو دلوروالي
موندنه.

۳۵- د حبس حق : د مديون
پر منقولو مالونو باندي
غير عمدي حق دی، چي د
التزاماتود تضمين د اجرا په

رسمي جريده

(۹۹۹)

انشأ رهن بر اموال منقول می شود.

(۲) احکام این قانون در مورد معاملات و توافقات رهنی ذیل نیز تطبیق می گردد:

۱- قرارداد مبنی بر تدارک وجوه تمویلی .

۲- قرارداد مبنی بر فروش اموال که به تأسی از آن حق

حساب

مبیعه فروشنده تا زمان تادیقه قیمت خرید و انجام سایر تعهدات محفوظ می باشد.

۳- معاملات بیع حساب نسبه.

۴- معاملات انتقال ملکیت یا تحویل اموال منقول از طرف مالک (تحویل دهنده) به شخص دیگر (تحویل گیرنده) به منظور فروش.

۵- اجاره اموال که میعاد آن بیش از یکسال باشد.

(۳) هرگاه مواد مصرفی در توافقات رهنی یا توافقات مربوط درج باشد، شخص حقیقی نمی تواند از حقوق و جبران خسارات مندرج این قانون منصرف شده یا آنرا

موخه ورکړل شوی وي.

۳۶- حبس حق درلودونکی:

هغه حقيقي يا حکمي شخص دی، چې پر منقولو مالونو باندي دحبس حق ولري.

۳۷- سند: دملکیت سند یا د

بارلیک رسید یا دگدام رسید

دي، چې دملکیت دثبیت یا

داجناسو دلیږدولو یا ذخیرې

لپاره صادر شوی وي.

پرمعاملو باندي دقانون دتطبیق

ساحه

څلورمه ماده:

(۱) دغه قانون پر هغو معاملو

باندي دتطبیق وړ دی چې

پرمنقولو مالونو باندي درهن د انشاء

سبب کيږي.

(۲) د دي قانون حکمونه د

لاندي رهنی معاملو او موافقو

په هکله هم تطبیق کيږي:

۱- د تمویلي وجوهو د تدارک

په اړه قرارداد.

۲- د مالونو د پلورني په اړه

قرارداد چې له مخي يي د

پلورونکي د مبيعي د حبس

حق، د پلورني د بيي د ورکړي

او نورو ژمنو د ترسره کېدو تر

وخته پوري خوندي وي.

رسمي جريده

(۹۹۹)

محدود سازد. اين انصراف يا محدوديت، اثری بر معامله مرتب نه نموده يا از اعتبار آن نمی کاهد.

ساحه تطبيق قانون بر

اشخاص

ماده پنجم:

(۱) احکامی که راجع به رهن گیرنده در اين قانون پیش بینی گردیده است، در مورد اشخاص ذیل نیز قابل تطبيق میباشند:

۱- داینی که وجوه تمویلی را به مدیون فراهم می کند و دین مذکور ذریعۀ اموال منقول تضمین شده باشد.

۲- بايع مندرج قرارداد بیع اموالی که به تأسی از آن حق حبس مبیعه به فروشنده محفوظ باشد.

۳- مشتری حساب نسیه.

۴- تحویل دهنده اموال مندرج توافقنامه.

۵- مؤجر که میعاد قرارداد اجاره اموال مربوط بیشتر از یک سال باشد.

(۲) احکامی که راجع به رهن

۳- د نسیه حساب د بیعی معاملی.

۴- د پلورنی په منظور د مالک (تحویل وونکی) لخوا بل شخص (تحویل اخیستونکی) ته د ملکیت دلبر دونی یا منقول مالونو د سپارلو معاملی.

۵- د هغو مالونو اجاره چي موده (میعاد) یی له یوه کاله څخه زیاته وي.

(۳) که چیري لگینتي توکي په رهنی توافقلیک یا اړوندو توافقاتو کی درج وي، حقیقی شخص نه شي کولای په دې قانون کی درج شوو حقوقو اوزیانونو له جبران، څخه تیر (منصرف) شي یا هغه محدود کړي. دغه تېرېدنه (انصراف) یا محدودیت پر معامله باندي اغېزه نه شي اچولی یایي له اعتبار څخه نه کموي.

پراشخاصو باندی د قانون

د تطبيق ساحه

پنځمه ماده:

(۱) هغه حکمونه چي پدي قانون کی د رهن اخیستونکی په باب اټکل شويدي، د لاندی اشخاصو په هکله هم د تطبيق

رسمي جريده

(۹۹۹)

دهنده در اين قانون پيش بينی
گريديه است در مورد اشخاص
ذيل نيز قابل تطبيق می باشد:
۱- مالک مرهونه ای که از آن
برای تضمين وجوه تمویلی
استفاده نموده باشد.
۲- مشتری مندرج قرارداد
فروش اموال که طبق آن حق
حبس مبيعه به بايع محفوظ
باشد.
۳- بايع حساب نسيه.
۴- تحويل گیرنده اموال مندرج
توافقنامه .
۵- مستأجری که میعاد قرارداد
اجاره اموال مربوط ، بیشتر از
یک سال باشد.

موارد رهن

ماده ششم :

التزاماتی که شامل رهن شده
میتوانند عبارتند از :
۱- التزامات پولی یا قابل تعیین
ارزش به پول .
۲- دين می تواند مربوط به
مالک مرهونه یا ساير اشخاص
باشد.

وردی:

۱- هغه داین چي مدیون ته
تمویلي وجوه برابر وې او یاد
شوی دین دمنقولو مالونو په
وسيله تضمين شوی وې.
۲- د مالونو د بیعی په قرارداد
کي درج شوی بايع چي له
مخې يې پلورونکي ته د مبيعی
د حبس حق خوندي وې.
۳- دنسيه حساب پېرودونکی
(مشتری).
۴- په توافقیک کي د درج
شوو مالونو تحویل وونکی.
۵- هغه مؤجر چي د اړوندو
مالونو د اجارې د قرارداد موده
ئې له يوه کاله څخه زیاته وې.
(۲) هغه حکمونه چي پدې
قانون کي د رهن ورکونکي
په باب اټکل شويدي د لاندې
اشخاصو په هکله هم د تطبيق
وړ دي:
۱- د مرهوني مالک چي له
هغې څخه يې د تمویلي وجوهو
د تضمين لپاره استفاده کړې
وي.
۲- د مالونو دپلورلو په قرارداد
کي درج شوی پېرودونکی چي
له هغه سره سم يې بايع ته د

رسمي جريده

(۹۹۹)

فصل دوم

انشای حق رهن و اثرات

آن

انشای حق رهن

ماده هفتم:

حق رهن در صورت موجودیت شرایط آتی انشأ و بر علیه رهن دهنده قابل تنفیذ می باشد:

۱- در صورتیکه طرفین، توافقنامه رهنی را که حاوی توضیح دین و مرهونه باشد، امضاء نمایند.

۲- در صورتیکه رهن دهنده یکی از اشخاص ذیل باشد:

- مالک مرهونه یا شخص ذیصلاح.

- مشتری مندرج قرارداد بیع که حق ملکیت مرهونه را داشته باشد.

- بایع حساب نسیه.

- تحویل گیرنده.

- مستأجر مندرج در قرارداد اجاره اموال که میعاد آن بیشتر از یکسال باشد.

۳- در صورتی که رهن گیرنده

مبیعی د حبس حق خوندي وي.

۳- د نسیه حساب بايع.

۴- په موافقه ليك كې د درج شوو مالونو تحويل اخيستونكې.

۵- هغه مستأجر چې د اړوندو مالونو د اجارې د قرارداد موده ئې له يوه كاله څخه زياته وي.

د رهن موارد

شپږمه ماده:

هغه التزامات، چې په رهن کې شاملېدای شي، عبارت دي له:

۱- د پیسو یا په پیسو باندې د ارزښت د ټاکلو وړ التزامات.

۲- دین کولای شي د مالک په مرهونه یا نورو اشخاصو پورې اړوند وي.

دوه یم فصل

د رهن د حق لیکل (انشأ)

او اثرات یې

د رهن د حق انشأ

اوومه ماده:

د رهن حق د لاندې شرایطو د موجودیت په صورت کې انشأ او د رهن ورکونکي پر علیه د تنفیذ وړ دی:

۱- په هغه صورت کې چې اړخونه، رهنی توافقلیک چې د دین او مرهونې د توضیح

رسمي جريده

(۹۹۹)

طبق قرارداد منعقدہ مکلف
گريديه باشد که وجوه تمويلی
را به رهن دهنده يا شخص
ديگری فراهم سازد، يا اقدامات
ديگرى را
به نفع رهن دهنده يا به اساس
درخواست او انجام دهد يا
اينکه رهن گيرنده قبل از
عقد توافقنامه رهنی، وجوه
تمويلی را به رهن دهنده يا به
اساس درخواست او فراهم
نماید.

توافقنامه رهنی

ماده هشتم :

(۱) توافقنامه رهنی شامل یک
رهن يا بیشتر از آن بوده و با
یک يا چند سند اثباتيه ترتيب
شده می تواند.
(۲) مرهونه در توافقنامه رهنی
به صورت مشخص توضیح
مى گيرد
و می تواند شامل انواع اموال
منقول ايکه در آینده توسط رهن
دهنده تحصيل می شود،
گردد.
(۳) اندازه دين و تاريخ
پرداخت آن در توافقنامه رهنی

لرونکی وي، لاسليک کړي.
۲- په هغه صورت کې چې
رهن ورکونکی يو له لاندې
اشخاصو څخه وي:
- د مرهوني مالک يا واکمن
شخص.
- د بيعي په قرارداد کې درج
شوی پېرودونکی چې د
مرهوني د ملکيت حق ولري.
- د نسيه حساب بايع.
- تحويل اخيستونکی.
- د مالونو په قرارداد کې درج
شوی مستأجر چې موده
(ميعاد) يې له يوه کاله څخه
زيات وي.
۳- په هغه صورت کې چې
رهن اخيستونکی د عقد شوي
قرارداد مطابق مکلف شوی وي
چې تمويلي وجوه رهن
ورکونکي يا بل شخص ته
برابري يا د رهن
اخيستونکي په گټه يا دهغه د
غوښتنې پر بنسټ نور اقدامات
سرتو ورسوي يا داچې رهن
اخيستونکی د رهنې توافقليک
له عقد دمخه، تمويلي وجوه
رهن ورکونکي ته يا دهغه د
غوښتنې له مخې برابر کړي.

رسمي جریده

(۹۹۹)

به صورت واضح مشخص می شود.

ترتیب زمانی حق رهن

ماده نهم :

(۱) حق رهن بر مرهونه زمانی مرتب می گردد که توافقنامه رهنی امضا و مرهونه از طرف رهن دهنده تملک گردیده باشد.

(۲) احکام رهن بر مرهونه منقول زمانی مرتب می گردد که رهن دهنده حيازت را بدست آورده و از جمله اشخاص ذیل

باشد :

۱- مشتری ، مشروط بر اینکه حق ملکیت بايع محفوظ باشد .

۲- تحویل گیرنده.

۳- مستأجر ای که میعاد اجاره آن بیشتر از یکسال باشد.

(۳) هرگاه رهن دهنده ، انتقا ل دهنده حساب نسبه باشد ،

در این صورت حق رهن زمانی مرتب می گردد که

حساب نسبه ایجاد شود.

رهنی توافقی

ماده :

(۱) په رهنی توافقی کی یو رهن یا زیات شامل وي او په یوه یا څو اثباتیه سندونو ترتیبی شي.

(۲) مرهونه په رهنی توافقی کی په مشخصه توگه توضیح کېږي او کیدی شي هغه ډول ډول منقول مالونه چې په راتلونکي کې د رهن ورکونکي په واسطه تحصیلېږي پکې شامل شي.

(۳) د دین اندازه او د ورکړي نېټه یې په رهنی توافقی کی په څرگنده توگه مشخصېږي .

د رهن د حق زمانی ترتیب

نهمه ماده :

(۱) پر مرهونه باندي درهن حق هغه وخت مرتبېږي، چې رهنی توافقی لاسلیک او مرهونه د رهن ورکونکي لخوا تملک شوی وي.

(۲) پر منقوله مرهونه باندي د رهن حکمونه هغه وخت مرتبېږي چې رهن ورکونکی حيازت (مالکیت) لاسته راوړي او د لاندي اشخاصو له جملې

رسمي جريده

(۹۹۹)

حقوق و وڃايب رهن ڳيرنده

حايڙ مرهونه

ماده ۱۰۰:

(۱) رهن ڳيرنده مڪلف است، مرهونه تحت حيازت را با احتياط لازم حفاظت نمايد. (۲) هرگاه رهن ڳيرنده مصارف لازم والتزامات قانوني مربوط رهن دهنده راجهت حفاظت و نگهداري مرهونه انجام داده باشد، اين مصارف و التزامات جزء از رهن مرتب شده بر چنين اموال ميباشد.

(۳) رهن ڳيرنده مي تواند افزايش در ارزش يا مفاد حاصله از مرهونه را منحيت مرهونه اضافي نزد خود نگهدارد، مگر اينكه طرفين طور ديگري موافقه نموده باشند.

حق درخواست معلومات

ماده ۱۰۱:

(۱) رهن دهنده، دايين محكوم له يا رهن ڳيرنده ديگرايکه حق رهن بر مرهونه را حايڙ

څخه وي:

۱- پېرودونكي، پدي شرط چي د بايع د ملكيت حق خوندي وي.

۲- تحويل اخيستونكي.

۳- هغه مستاجر چي د اجاري موده ي

له يوه كاله څخه زياته وي.

(۳) كه چپري رهن وركوونكي، د نسيه حساب لېردوونكي وي، پدي صورت كي د رهن حق هغه وخت مرتبېري چي نسيه حساب منخته راشي.

د مرهوني لرونكي رهن

اخيستونكي حقوق او وڃيبي

لسمه ماده:

(۱) رهن اخيستونكي مڪلف دي، تر حيازت لاندي مرهونه په لازم احتياط وساتي.

(۲) كه چپري رهن اخيستونكي د مرهوني د حفاظت او ساتني لپاره په رهن وركوونكي پوري اړوند لازم لگښتونه او قانوني التزامات سرته رسولي وي، دغه لگښتونه او التزامات پر دغه ډول مالونو د مرتب شوي رهن يوجز وي.

(۳) رهن اخيستونكي كولي شي

رسمي جريده

(۹۹۹)

گرديده باشند می توانند
معلومات ذیل را از رهن
گیرنده درخواست نمایند :
۱- تائید یا تصحيح فهرست
مرهونه .
۲- تائید یا تصحيح صورت
حسابی را که به عقیده وی
حاوی مبلغ مجموعی دین
پرداخت ناشده الی تاریخ
مشخص باشد .
۳- تسلیمی نقل توافقنامه
رهنی .
(۲) رهن گیرنده مکلف است ،
نکات مندرج فقره (۱) این ماده
را در خلال (۱۴) روز بعد از
دریافت درخواست، عملی
نماید، در غیر آن مطابق
طرز العمل مربوط با وی
برخورد صورت می گیرد.

د مرهوني په ارزښت کې
زیاتوالی یا ورځه تر لاسه
شوي گټه د اضافي مرهوني په
ټوگه له ځان سره وساتي، خو
داچې اړخونو بل ډول موافقه
کړي وي.

د معلوماتو د غوښتنې حق

یوولسمه ماده :

(۱) رهن اخیستونکی ، محکوم
له داین یا بل رهن اخیستونکی
چې پر مرهونه باندي یې د
رهن حق تر لاسه کړی وي ،
کولی شي لاندې معلومات
له رهن اخیستونکی څخه
وغواړي :

۱- دمرهوني د فهرست تائید یا
تصحيح .
۲- د هغه صورت حساب تائید
یا تصحيح چې د هغه په عقیده
تر ټاکلي نېټې پورې د نه
ورکړل شوي دین د ټول مبلغ،
لرونکی وي .
۳- د رهنی توافقلیک د نقل
تسلیمول .
(۲) رهن اخیستونکی مکلف
دی، ددې مادې په (۱) فقره کې
درج شوي ټکي، دغوښتنلیک له
تر لاسه کولو (۱۴) ورځې

رسمي جريده

(۹۹۹)

فصل سوم اثرات رهن بر اشخاص ثالث

تكميل رهن

ماده دوازدهم :

(۱) رهن زمانی تکمیل می‌گردد که طبق حکم مندرج ماده (هفتم) این قانون حق رهن بر مرهونه انشأ و یکی از موارد ذیل در آن تحقق یافته باشد :

۱- ثبت حق رهن طبق احکام این قانون.

۲- حيازت مرهونه توسط رهن گیرنده یا نماینده وی (به غیر از رهن دهنده) طبق توافقنامه رهنی.

۳- تکمیل حق رهن طبق صراحت احکام این قانون .

(۲) هرگاه رهن طبق یکی از موارد مندرج فقرة (۱) این ماده تکمیل شده و بدون منقضی شدن تکمیل آن توسط یکی از شیوه های دیگر مندرج فقرة (۱) این ماده مجدداً تکمیل گردد، رهن متذکره به طور دائمی تکمیل پنداشته می شود.

(۳) هرگاه رهن در مورد

وروسته، عملی کری، پرتی لیدی دایروندی کرنلاری مطابق له هغه سره چلند کپری.

در بيم فصل

پر ثالثو اشخاصو باندي د

رهن اغيزي

د رهن بشيروول

دوولسمه ماده :

(۱) رهن هغه وخت بشير پري چې ددی قانون په (۷) ماده کې د درج شوي حکم مطابق، پر مرهونه باندي درهن حق انشأ او يوله لاندي مواردو څخه په هغې کې پلی شوی وي:

۱- ددی قانون د حکمونو مطابق د رهن د حق ثبتېدل.

۲- له توافق ليک سره سم د رهن اخيستونکي يا دهغه د استازي په واسطه (له رهن اخيستونکي پرته) د مرهوني حيازت .

۳- ددی قانون د حکمونو له صراحت سره سم، د رهن د حق بشيرېدل.

(۲) که چېرې ددغي مادي د (۱) فقري دمندرجو مواردو سره سم ترتيب شوی وي اوله مقتضي کېدو پرته يي

رسمي جريده

(۹۹۹)

مالي انشأ گيردد که در حيازت مستودع باشد، در اين صورت مستودع مکلف است، سند مالکيت را بنام رهن گيرنده صادر يا به نگهداری اموال به نمایندگی از رهن گيرنده موافقه نمايد.

(۴) حق حبس بر مال مرهونه زمانی تکميل می شود که طبق احکام مندرج اين قانون به ثبت برسد.

تکميل موقت و استرداد

مرهونه به رهن دهنده

ماده سيزدهم :

(۱) رهن سند تجارتي يا سند بهاداری که با حيازت رهن گيرنده يا نماينده او تکميل شده باشد، بعد از اينکه سند متذکره

بمنظور فروش، تبادل، ارايه، تحصيل، ثبت يا انتقال در اختيار رهن دهنده قرار می گيرد، برای مدت (۲۰) روز بدون اينکه ثبت گردد، تکميل پنداشته ميشود.

(۲) رهن اموال ايکه به یکی از روشهای ذيل تکميل شده

تکميل ددغي مادي د (۱) فقري دنورو لارو په واسطه مجدداً تکميل شي، نوموری رهن په دايمي توگه بشپړگڼل کېږي.

(۳) که چېرې رهن د داسې مال په هکله انشأ شي چې د مستودع په واک کې وي، پدې صورت کې مستودع مکلف دی، د مالکيت سند د رهن اخيستونکي په نوم صادر ياله رهن اخيستونکي څخه په استازيتوب د مال په ساتلو موافقه وکړي.

(۴) پرمهونه مال باندي دحبس حق هغه وخت تکميلېږي، چې په دغه قانون کې له درج شوو حکمونو سره سم ثبت شي.

لنډ مهالی (موقته) بشپړتيا يا رهن ورکوونکی ته د مرهونی مستردېدل

ديارلسمه ماده :

(۱) د سوداگريز يا بهالرونکي سند رهن چې د رهن اخيستونکي يايي د استازي په حيازت بشپړ شوی وي، له دې وروسته چې نوموری سند د پلورني، تبادلې، وړاندي کولو، تحصيل، ثبت يا لېږد لپاره د رهن ورکوونکي په واک کې

رسمي جریده

(۹۹۹)

باشد، بعد از آنکه به منظور فروش، تبادل، معامله یا سایر اقدامات مقدماتی فروش یا تبادل در اختیار رهن دهنده قرار می گیرد، برای مدت (۲۰) روز بدون آنکه ثبت گردد، تکمیل پنداشته میشود:

- ۱- حيازت رهن گیرنده بر اموال.
- ۲- صدور سند مالکیت بنام رهن گیرنده.
- ۳- حایز شدن شخصی که به حفاظت اموال به نمایندگی از رهن گیرنده موافقه نموده باشد.
- (۳) بعد از سپری شدن ميعاد مندرج فقره (۲) این ماده، حق رهن از تکمیل باز می ماند، مگر اینکه رهن گیرنده حق رهن را به یکی از روش های مندرج این قانون، مجدداً تثبیت نماید.
- (۴) مشتری یا مستأجری که مرهونه را در خلال مدت (۲۰) روز مندرج این ماده خریداری یا به اجاره میگیرد، از رهن بری الذمه شناخته می شود، مشروط بر اینکه

ورکول کبیري، پرته له دي چي ثبت شي، د (۲۰) ورخو لپاره بشپير گنل کبیري.

(۲) د هغو مالو رهن چي يوه له لاندې لارو سره بشپير شوی وي، وروسته له دي چي د پلورني، تبادلې، معاملي يا د پلورني يا تبادلې د نورو مقدماتي اقداماتو په منظور د رهن ورکوونکي په واك کي ورکول کبیري، د (۲۰) ورخو لپاره پرته له دي چي ثبت شي، بشپير گنل کبیري:

- ۱- پرمالونو باندي درهن اخیستونکي حيازت.
- ۲- درهن اخیستونکي په نوم د مالکیت د سند صادرېدل .
- ۳- دهغه شخص لاسته راوستل چي له رهن اخیستونکي څخه په استازیتوب يي د مالونو په ساتلو موافقه کړي وي .
- (۳) ددغي مادي په (۲) فقره کي د درج شوي مودي له تېرېدو وروسته، درهن حق له بشپيريدو پاتي کبیري، خودا چي درهن اخیستونکي د رهن حق په دي قانون کي د درج شوو تگلارو بيا تثبیت کړي.

رسمي جريده

(۹۹۹)

در زمان خریداری یا اجاره از حق رهن آگاهی نداشته باشد.

اثرات ادامه و ماحصل مرهونه ماده چهاردهم :

(۱) هرگاه حساب نسیه تابع حق رهن باشد، در این صورت طرفین رهن مذکور بر علیه ضامن حساب نسیه، دارای حقوق یکسان می باشند.

(۲) حق رهن بالای مرهونه بعد

از واگذاری نیز ادامه می یابد، مگر این که در این قانون طوردیگری پیشبینی شده باشد. واگذاری، شامل فروش، اجاره، جواز و تبادل می باشد، مگر اینکه رهن گیرنده آن را مبری از رهن نماید.

(۳) بعد از واگذاری مرهونه، رهن بر ماحصل آن (عواید حاصله)، مرتب می گردد. ماحصل مرهونه شامل دریافت پول، سایر اموال قابل تثبیت و بدل بیمه ای می باشد که به اثر خساره یا ضیاع مرهونه، پرداخته می شود.

(۴) تکمیل و مرتبه حق رهن

(۴) پیرو دونه کی یا هغه مستاجر چې مرهونه پدې ماده کې درج د (۲۰) ورځو مودې په ترڅ کې پېرې یا یې په اجاره نيسي، له رهن څخه بري الزمه کول کيږي، پدې شرط چې د پېرودني يا اجاري په وخت کې درهن له حق څخه خبر نه وي.

د مرهوني دوام او ماحصل اغېزې څوارلسمه ماده :

(۱) که چېرې د نسيې حساب د رهن د حق تابع وي، پدې صورت کې د نوموړي رهن اړخونه د نسيه حساب د ضامن پر علیه، د پوښان حقوقو لرونکي دي.

(۲) پر مرهونه باندي درهن حق له پرېښودو (واگذاری) وروسته هم دوام مومي خودا چې پدې قانون کې بل ډول اټکل شوي وي. پلورنه، اجاره، جواز او تبادلې په پرېښودنه کې شامل دي، خو دا چې رهن اخیستونکی هغه له رهن څخه خلاص (مبړي) کړي.

(۳) د مرهوني له پرېښودو وروسته، رهن دهغي پر ماحصل (ترلاسه شوو

رسمي جريده

(۹۹۹)

بر ماحصل مرهونه با تکميل ومرتبه حق رهن بر اصل ما ل مذکور یکسان می باشد ، مشروط بر اینکه:

- ۱- در متن ثبت حق رهنی بر اصل مرهونه ، شرح ماحصل آن گنجانیده شده باشد .
- ۲- ماحصل مرهونه ، ممنوع با اصل مرهونه باشد .
- ۳- ماحصل مرهونه به شکل پول ، چک و سپرده در مؤسسات مالی باشد .

تعیین تقدم میان حقوق

رهنی

ماده پانزدهم :

- (۱) رهن دهنده می تواند بیش از یک حق رهنی را در عین مرهونه قایل گردد .
- (۲) حق تقدم به ترتیب ذیل تعیین می گردد ، مگر اینکه سایر قوانین طور دیگری پیشبینی نموده باشند:

- ۱- رهن یاقق حبس تکمیل شده نسبت به رهن یاقق حبس تکمیل نشده دارای حق تقدم میباشد .

تقدم حقوق رهنی تکمیل نشده

عوايدو) باندي مرتبېږي. دمر هوني په ماحصل کې ، پيسو ، تثبيت ورنورو مالونو او دهغي بيمې بدل شامل دي چې د مرهوني دزيان يا ضايع کيدو له امله ورکول کېږي .

(۴) دمر هوني پر ماحصل باندي د رهن د حق بشپړ بدل او مرتبه (مرتبه کېدل) ، پرنوموړي اصل مال باندي د رهن د حق په بشپړېدو او مرتبې سره ، يوشان دي ، پدې شرط چې:

- ۱- دمر هوني پر اصل باندي درهنې حق د ثبت په متن کې ، دهغي د ماحصل شرحه ليکل (ځاي) شوي وي .

- ۲- دمر هوني ماحصل د مرهوني له اصل سره ممنوع وي .

- ۳- دمر هوني ماحصل په مالي مؤسسو کې د پيسو ، چک او سپارني په ډول وي .

درهنې حقوقو ترمنځ

دلو مريتوب ټاکل

پنځلسمه ماده :

- (۱) رهن ورکونکی کولی شي په عین مرهونه کې له يوه رهنې حق څخه زياتوته قایل

رسمي جريده

(۹۹۹)

بر اساس اولويت مرتب شدن
آن بر مرهونه تعيين مي گردد.
۲- تقدم دو يا بيش ازدو
رهن يا حق حبس تکميل شده
بر اساس موارد ذيل تعيين مي
شود:

- ترتيب ثبت.
- حيازت رهن گيرندگان.
- ساير شيوه هاي تکميل رهن
که در اين قانون تصريح شده
است.
۳- تقدم مندرج جز (۲) اين
فقره در صورتی معتبر می
باشد
که بعد از ثبت مدتی که در
طی آن اطلاعیه ثبت بی اعتبار
ويا حق رهن از تکميل ساقط
گردیده باشد، وجود نداشته
باشد.

۴- رهن پول خريد که در مورد
اجناس موجودی يا ماحصل آن
مرتب (انشأ) گردیده باشد،
بر ساير تعهدات رهنی بر همان
اجناس دارای حق تقدم می
باشد، مشروط بر اين که رهن
تکميل گردیده و رهن گيرنده
رهن متذکره، رهن گيرنده قبلی
را از حيازت رهن دهنده بر

شي.
(۲) دلومريتوب حق په لاندي
ترتيب سره ټاکل کېږي
،خوداچي نورو قوانينوبل ډول
ټاکل کېږي وي:

۱- بشپړ شوی رهن يا دحبس
حق نسبت نه بشپړ شوي رهن
يا دحبس حق ته د لومريتوب
حق لري .

دنه بشپړو شوو رهنی حقوقو
لومريتوب، پر مرهونه باندي
دهغو دمرتب کېږو د لومريتوب
پربنسټ ټاکل کېږي.

۲- د دوو يا له دوو څخه دزياتو
رهنونو يا دحبس تکميل شوی
حق لومريتوب، د لاندي
مواردو پربنسټ تعيين کېږي:
- دثبت ترتيب.

- د رهن اخيستونکو حيازت.
- د رهن د بشپړېدا ټولې لارې،
چي په دې قانون کي تصريح
شوي دي .

۳- ددې فقري په (۲) جزکي
درج شوی لومريتوب په هغه
صورت کي دااعتبار وړدی چي
له ثبت څخه وروسته هغه موده
چي په تېرېدويي دثبت اطلاعیه
بي اعتباره يا درهن حق له

رسمي جريده

(۹۹۹)

اجناس موجودی مطلع سازد. در این اطلاعیه توضیح می‌گردد که اطلاع‌دهنده، حق رهن بر اجناس موجودی را صاحب‌گردیده یا توقع تصاحب چنین حق را دارد، در این صورت لازم است تا توضیح اجناس موجودی به تفکیک اقلام یا انواع در آن درج گردد.

۵- رهن پول خرید در مورد اموال ذیل بر سایر حقوق رهنی که توسط رهن‌دهنده در مورد همان مرهونه مرتب (انشأ) شده باشد، دارای حق تقدم است:

- مرهونه یا ماحصل آن به استثنای اموال غیر عینی یا اجناس موجودی، مشروط بر اینکه رهن متذکره در خلال (۲۰) روز بعد از حیات رهن‌دهنده یا حیات شخص دیگری به امر رهن‌دهنده، تکمیل شده باشد.

- مرهونه غیر عینی یا ماحصل آن، مشروط بر اینکه رهن آن در خلال (۲۰) روز بعد از

بشپروالی خخه ساقط شوی وي.

۴- دپلورنی د هغو پیسو رهن چي د موجودی د جنسونو یا یې د ماحصل په هکله مرتبه (انشأ) اخستی وي، پرهماغو جنسونو باندي پر نورورهنی ژمنو د لومړیتوب حق لري، پدي شرط چي رهن بشپړ شوی وي او د نوموړي رهن رهن اخیستونکی، پخوانی (ددمخه) رهن اخیستونکی، د موجودی پر جنسونو باندي درهن ورکونکي حیات خخه خبر کړي. پدي خبر تیاکي څرگنديزي چي خبرورکونکی د موجودی پر جنسونو باندي د رهن د حق خاوند گرځېدلی یا دغه شان حق د ترلاسه کولو غوښتنه لري. پدي صورت کي لازمه ده چي د موجودی د جنسونو څرگندول (توضیح) په هغو کي د اقلامو او انواعو په تفکیک سره درج شي.

۵- دپلورنی د پیسو رهن، پر هغو نورورهنی حقوقو

رسمي جريده

(۹۹۹)

مرتب شدن به اموال غير عيني،
تكميل شده باشد.

تقدم بر حقوق رهن تكميل

ناشده

ماده شانزدهم :

(۱) طلب دايين محكوم له نسبت
به رهن تكميل ناشده ، داراي
حق تقدم ميباشد، مشروط بر
اينكه :

۱- رهن گيرنده ، اطلاعیه ثبت
را قبل از اينكه ، حكم محكمه
به نفع دايين صادر گردد ، ثبت
نموده باشد.

۲- رهن گيرنده ، از موجوديت
دايین محكوم له قبل از تكميل
رهن اطلاع داشته باشد.

(۲) مشتري كه بدون اطلاع
از رهن تكميل ناشده و قبل
از تكميل آن ، مرهونه
را خريداري نموده، بر رهن
متذکره داراي حق تقدم ميباشد.

(۳) حق مستأجر مرهونه كه
بدون اطلاع از تكميل رهن،
در آن

تصرف نموده ، بر رهن
متذکره

الی تكميل آن داراي حق تقدم

باندي چي در رهن ورکونکي په
واسطه دهماغي مرهوني په هکله
مرتب (انشأ) شوي وي ، دلاندي
مالونو په هکله ، د لومړيتوب حق
لري:

مرهونه يايي ماحصل
، د غير عيني مالونو يا موجودی د
اجناسو په اسنځي
پدي شرط چي نوموړی
رهن، درهن ورکونکي له
حيات يا درهن ورکونکي
په امر دبل شخص له حيات
وروسته، د (۲۰) ورځو په ترڅ
کي بشپړ شوی وي.

- غير عيني مرهونه يايي
ماحصل ، پدي شرط چي په
غير عيني مالونو باندي
له مرتب کېدو وروسته د (۲۰)
ورځو په ترڅ کي دهغي رهن
بشپړ شوی وي.

دنه بشپړ شوي رهن پر حقوقو

باندي لومړيتوب

شپاړسمه ماده :

(۱) دنه بشپړ شوي رهن په
نسبت دمحموم له دايين طلب
، د لومړيتوب د حق لرونکی دی
، پدي شرط چي:

۱- رهن اخيستونکي ، مخکي

رسمي جريده

(۹۹۹)

می باشد .

لدي چي دمحمکي حکم د داین په گټه صادرشي د ثبت خبرتيا، ثبت کړي نه وي .

تقدم حق رهن برقروض

آينده

ماده هفدهم :

(۱) تقدم حق رهن درمورد ديونی که به منظور تمويل وجوه (چه در حال يا در آينده) طبق توافقنامه رهنی يا توافقات مربوط پرداخته شده باشد ، رعايت می گردد .

(۲) هرگاه رهن گیرنده در مورد داین محکوم له اطلاع حاصل نماید ، رهن تکمیل شده وی نسبت به حقوق داین محکوم له دارای حق تقدم نمی باشد ، مگر اینکه :

۱- پول به شخص دیگری به غیر از رهن دهنده به قرض داده شده باشد .

۲- رهن گیرنده مصارف مناسب را از بابت خدمات (نگهداری، حفظ و مراقبت يا ترميم) مرهونه متحمل شده باشد .

(۳) هرگاه مرهونه به حکم محکمه ضبط يا مصادره گردد ، رهن گیرنده مکلف به دادن

۲- رهن اخيستونکی، درهن له بشپړېدو دمخه د محکوم له داین له موجودیت څخه خبرتيا ولري .

(۲) هغه پيروونکی چي له خبرتيا دنا بشپړشوي رهن له بشپړېدو څخه مخکی يې مرهونه پېرلی وي ، نسبت يادشوي رهن ته د لومړيتوب حق لري .

(۳) دمرهوني مستأجر چي د رهن له خبرتيا پرته يې په هغي کې تصرف کړی وي ، پرنوموړي رهن باندي د هغه تر بشپړېدو پوري دلومړيتوب حق لري .

پراتلونکو پورونوباندي د

رهن د حق لومړيتوب

اوولسمه ماده :

(۱) دهغو ديونوپه هکله چي د وجوهو د تمويل (څه په اوس يا په راتلونکي کې) په منظور ، د رهنی توافقیک يالړوندو موافقو مطابق ، ورکړل شوي وي ، درهن د حق لومړيتوب په پام کې نيول کيږي .

رسمي جريده

(۹۹۹)

قرض برای تدارک وجوه
تمويلی به رهن دهنده نمی
باشد.

حقوق مشتری و مستأجر

مرهونه

ماده هجدهم :

(۱) هرگاه مشتری قیمت
مناسب مرهونه را پرداخته باشد
، در این صورت مشتری
از حقوق رهبن
تکمیل شده یا تکمیل نشده
در چنین اموال بری الذمه
می باشد. این حکم شامل
حالاتی نیز می گردد که
مشتری
از وجود حق رهن آگاه
باشد.

(۲) هرگاه مستأجر قیمت
مناسب مرهونه تحت اجاره
را پرداخته باشد، در این
صورت مستأجر از حق رهن
تکمیل شده یا تکمیل نشده بر
چنین اموال بری الذمه
می باشد.

این حکم شامل حالاتی نیز می
گردد که مستأجر از وجود حق
رهن آگاه باشد.

(۲) که چیري رهن اخیستونکی د
محکوم له داین په هکله خیرتیا
ترلاسه کړي، دهغه بشپړشوی
رهن، دمحکوم له داین د حقوقو
په نسبت د لومړیتوب حق نلري
، خو داچي :

۱- پیسی له رهن ورکوونکي
پرتله بل شخص ته په پور
ورکړل شوي وي .

۲- رهن اخیستونکي د خدمتونو
(ساتني، حفاظت اوڅارني يا
ترميم) له بابته مناسب لگښتونه
زغلي وي.

(۳) که چیري مرهونه
دمحکمي په حکم ضبط يا
مصادره شي، رهن اخیستونکی
رهن ورکوونکي ته د تمويلي
وجوه د تدارک لپاره دپور په
ورکولو مکلف ندی .

د مرهوني د پېرودونکي او

مستأجر حقوق

اتلسمه ماده :

(۱) که چیري پېرودونکي
د مرهوني مناسبه بیه ورکړي
وي، پدې صورت کي
پېرودونکی په دغه ډول
مالونو کي د بشپړ شوي یا نه
بشپړ شوي رهن له حق څخه

رسمي جریده

(۹۹۹)

(۳) هرگاه قیمت مرهونه ، تابع فروش یا اجاره کمتر از پنج هزار (۵۰۰۰) افغانی باشد ، مشتری و مستأجر از حق رهن در مرهونه مذکور بری الذمه می باشند.

(۴) مشتری یا مستأجر که اموال قابل استفاده برای فارمداری را بدون اطلاع از حق رهن، خریداری یا اجاره می نمایند، از حق رهن تکمیل شده یا تکمیل نشده بری الذمه می باشند، مشروط بر اینکه قیمت خرید اموال متذکره یا در صورت اجاره ، قیمت اجاره اموال در مارکیست از پنجاه هزار (۵۰۰۰۰) افغانی بیشتر نباشد.

(۵) شخصی که پولی را در عوض ارزش بدست می آورد از حق رهن تکمیل شده بر روی پول متذکره بری الذمه می باشد.

(۶) شخصی که وسیله نقلیه موتوری را خریداری یا اجاره می نماید در صورتی که از حق رهن بالای آن وسیله

بري الذمه دی. په دغه حکم کې هغه حالات هم شاملېږي چې پېرودونکی درهن د حق له شتون (وجود) څخه خبروي.

(۲) که چېرې مستأجر د تراجاري لاندې مرهوني مناسبه بیه ورکړې وي ، پدې صورت کې مستأجر پر دغه ډول مالونو باندې د بشپړ شوي یا نه بشپړ شوي رهن له حق څخه بری الذمه دي .

دغه حکم په هغو حالاتو کې هم شامل دی چې مستأجر د رهن د حق له شتون څخه خبروي.

(۳) که چېرې د مرهوني بیه له پنځو زرو (۵۰۰۰) افغانیو څخه په لږه (کمه) ډپلورني یا اجاري تابع وي ، پېرودونکی یا مستأجر په نوموړي مرهونه کې درهن له حق څخه بری الذمه دی.

(۴) هغه پېرودونکی مستأجر چې د فارمداری لپاره د گټې اخستني وړ مالونه ، درهن له حق څخه له خبرتیا پرته پېري یا پي اجاره کوي ، درهن له بشپړ شوي یا نه بشپړ شوي حق څخه بری الذمه دی، پدې

رسمي جريده

(۹۹۹)

حق تقدم میان حقوق رهنی در

اموال غیر منقول

ماده بیستم:

(۱) رهن بر حاصلات زراعتی یا اموال منقول که با اموال غیر منقول ملحق گردیده یا قصد الحاق آن وجود داشته باشد، عقد شده می تواند، در این صورت رهن مذکور مطابق احکام این قانون دارای حق تقدم می باشد، مشروط بر اینکه با احکام قانون رهن اموال غیر منقول در معاملات بانکی در تضاد نباشد.

(۲) رهن بر حاصلات زراعتی یا اموال منقول ای که با اموال غیر منقول ملحق می باشد، نسبت به حقوق مالک اموال غیر منقول در زمان زرع یا حینیکه اموال منقول به اموال غیر منقول ملحق گردد، دارای حق تقدم می باشد. هرگاه رهن تکمیل شده باشد، در این صورت نسبت به حقوق داین محکوم له، تملک کننده و رهن گیرنده بعدی اموال غیر منقول، نیز دارای حق تقدم می باشد.

له حق نه بری الذمه دی.

تدارک کوونکی د طلباتو د

لومریتوب حق

نولسمه ماده :

هغه شخص چي دمعمولي سودا گری په بهیرکي له مرهوني سره په ارتباط کي خدمتونو یا مواد تدارک کړي، دموادو او خدمتونو د ارزښت په تناسب به مرهونه کي ذیحق دی او پریشیرشوي یا نه بشیرشوي رهن باندي د لومریتوب حق لري.

په غیر منقول مالونو کی

درهنی حقوقو ترمنځ

دلومریتوب حق

شلمه ماده :

(۱) پرکرنیزو محصولاتو یا منقولو مالونو باندي رهن چي له غیر منقولو مالونوسره یوځای (ملحق) شوي وي یا یي د الحاق نیت (قصد) موجودوي، عقد کېدی شي، پدي صورت کي نوموړی رهن، د دي قانون د حکمونو مطابق د لومریتوب د حق لرونکی دی، پدي شرط چي په بانکي

رسمي جريده

(۹۹۹)

تحت رهن به آن ملحق گردیده است .

۲- داین محکوم له .

۳- شخصی که بعداً مالک یا رهن گیرنده اموال می گردد .

(۳) در صورت عدم تأدیه یا عدم اجرای التزامات ، با نظر داشت احکام مندرج فصل پنجم این قانون رهن گیرنده ای که طبق حکم مندرج این ماده دارای حق تقدم باشد، می تواند مرهونه خود را بعد از الحاق در اموال منقول ، جدا سازد .

حق تقدم رهنی در اجناس مختلط

ماده بیست و دوم :

(۱) حق رهن بر اجناس مختلط انشاء شده نمی تواند ، مگر اینکه مرهونه در اجناس مختلط شامل گردد ، در این صورت حق رهن بر محصول نیز مرتب می گردد. رهن گیرنده می تواند ، حق رهن را در مورد محصول متذکره به تناسب ارزش مرهونه اصلی

له منقول مالونو سره دالحاق شوو مالونو ترمنخ درهنی حق

لومریتوب

یوویشتمه ماده :

(۱) که چبری مالونه داسی سره ملحق شی چي خپل هويت له لاسه ورنکړي او له لگښتونو او وېجاړېدو پرته سره جلا کیدی شي ، نوموړي مالونه ملحق گڼل کېږي ، پدې صورت کې پرنوموړو مالونو باندي درهن حق ، له الحاق وروسته هم دوام مومي.

(۲) که چبری رهن له الحاق وروسته بشپړشي ، پدې صورت کې نوموړی رهن بشپړشوی پاتې کېږي ، دلاندي اشخاصو پر حقوقو باندي د لومریتوب حق لري :

۱- دهغو مالونو مالک چي تر رهن لاندی مالونه ور سره ملحق شوي وي .

۲- محکوم له داین .

۳- هغه شخص چي وروسته د مالونو مالک یا رهن اخیستونکی گرځي.

(۳) دنه ورکړي یا د التزاماتو د نه اجرایه صورت کې ، ددې

رسمي جريده

(۹۹۹)

قبل از شموليت آن در اجناس مختلط تطبيق نمايد.

(۲) هرگاه بيش از يك حق رهن به محصول الحاق گردد، رهن تکميل شده نسبت به رهنی که در زمان شموليت مرهونه در اجناس مختلط، ناتکميل بوده، دارای حق تقدم ميباشد.

(۳) هرگاه بيش از يك رهن تکميل شده در مورد محصول موجود باشد، در اين صورت حقوق متذکره با نظر داشت تناسب ارزش مرهونه مربوط در زمان اختلاط اجناس، در مرتبه مساوی قرار می گیرند.

حق تقدم رهنی در اسناد

بهادار و ساير اقلام

ماده بيست و سوم :

(۱) حق رهن در سند بهاداری که طبق احکام قانون بانکداری ترتيب و کسب شده باشد، نسبت به رهن تکميل شده دارای حق تقدم می باشد، مشروط

قانون په پنجم فصل کي ددرج شوو حکمونو له په پام کي نيولوسره، هغه رهن اخیستونکی چي پدي ماده کي ددرج شوي حکم مطابق، د لومړيتوب دحق لرونکي وي، کولی شي خپله مرهونه په منقولو مالونو کي له الحاق وروسته، جلا کړي.

په گډو مختلطو جنسونو کي

درهنی حق لومړيتوب

دوه ويشتمه ماده :

(۱) پر گډو جنسونو باندي د رهن حق انشاء کېدلی نشي، خو داچي مرهونه په گډو جنسونو کي شامله شي، پدي صورت کي پر محصول باندي درهن حق هم مرتب کېږي. رهن اخیستونکی کولی شي، د نوموړي محصول په هکله درهن حق، داصلي مرهوني د ارزښت په پرتله، په گډو جنسونو کي دهغو له شاملېدو دمخه، تطبيق کړي.

(۲) که چېرې درهن له يوه حق څخه زيات، له محصول سره الحاق شي، بشپړشوی رهن نسبت هغه رهن ته چي په

رسمي جريده

(۹۹۹)

براین که حق رهن قبلاً در سند ذکر نشده باشد.

(۲) شخصی که سند بهادار را خریداری یا حق رهن آن سند را به دست آورده باشد، نسبت به رهن تکمیل شده دارای حق تقدم میباشد، مشروط بر اینکه وی سند بهادار یا حق رهن را در مقابل تأدیة ارزش بدست آورده و حق رهن قبلاً در سند بهادار ذکر نشده باشد.

(۳) شخص منتقل الیه که سند مالکیت را بدست می آورد، نسبت به حق رهن سایرین بر مرهونه مندرج سند مذکور دارای حق تقدم می باشد، مشروط بر اینکه:

۱- منتقل الیه، بدون اطلاع در مورد حق رهن در بدل سند مالکیت، ارزش پرداخت نموده و آنرا بدست آورده باشد.

۲- انتقال طبق شرایط مندرج در سند مالکیت صورت گرفته باشد.

(۴) هرگاه رهن، پول نقد بوده، دارنده آن دارای حق تقدم میباشد، مشروط بر اینکه دارنده، پول را بدون داشتن

گدو جنسونوکی دمر هونی د شاملېدو په وخت کې، نابشپرو، دلومریتوب حق لری.

(۳) که چېرې دمحصول په هکله له یوه بشپړشوي رهن څخه زیات موجود وي، پدې صورت کې نوموړي حقوق دجنسونو دگډېدو په وخت کې داروندي مرهوني، دارزبنت دتناسب له په پام کې نیولوسره، په برابرې (مساوي) مرتبه کې ځای مومي.

په بهالرونکو سندونو او نورو اقلامو کې د رهنی

لومریتوب حق

درویشتمه ماده:

(۱) په هغه بهالرونکی سند چې د بانکدارۍ دقانون د حکمونو مطابق ترتیب او ترلاسه شوی وي، درهن حق، دبشپړشوي رهن په نسبت، د لومریتوب دحق لرونکی دی پدې شرط چې درهن حق مخکی له مخکی په سندکی نه وی ذکر شوی.

(۲) هغه شخص چې بهالرونکی سندې وپېري یا په هغه کې درهن حق ترلاسه

رسمي جريده

(۹۹۹)

اطلاع از حق رهن بر آن ، بدست آورده باشد.

هرگاه دارنده حق رهن به عوض پول نقد ، اموال با ارزشی را پرداخته یا التزامی را به عهده گرفته باشد، در این صورت بدون نظر داشت اطلاع یا عدم اطلاع در مورد حق رهن ، دارای حق تقدم می باشد

(۵) دایمی که پول را از یابیت تأدیة دین دریافت می نماید ، نسبت به حق رهن بر پول متذکره ، بدون در نظر داشت اطلاع داین در مورد وجود رهن یا تأدیة دین از طریق اسناد بهادار ، انتقال الکترونیک و غیر الکترونیک وجوه، دبیت و امثال آن، دارای حق تقدم می باشد.

توافقنامه تبعیت

ماده بیست و چهارم :

رهن گیرنده دارای حق تقدم می تواند ، به تعدیل مرتبه یا انصراف از حق تقدم خود به نفع رهن گیرنده دیگر

کری وی، دبشپیرشوی رهن په پرتله لومریتوب حق لرونکی دی پدی شرط چي بهالرونکی سنديا رهن حق یی د ارزبنت د ورکری په بدل کی لاس ته راوړي وي، درهن حق مخکی له مخکی په قیمت لرونکی سند کی نه وي ذکر شوي.

(۳) منتقل الیه شخص چي دمالکیت سند لاسته راوړي، په نوموړي سند کی درج پرمروني باندي دنورو د رهن دحق په پرتله ، د لومریتوب حق لري، پدی شرط چي :

۱- منتقل الیه د مالکیت د سند په بدل کی د رهن د حق په هکله له خبرتیا پرته بیه د (ارزبنت) ورکری وي او هغه یی لاسته راوړی وي.

۲- لېر د (انتقال) دمالکیت په سند کی د درج شوو شرایطو سره سم، صورت موندلی وي .

(۴) که چیري د رهن ،نغدي پیسې وي، لرونکی یی د لومریتوب حق لري، پدی شرط چي لرونکی ، پیسې پر هغو باندي درهن له حق څخه د

رسمي جريده

(۹۹۹)

موافقه نمايد. اين اقدام
بنام توافقنامه تبعيت
ياد مي شود.
توافقنامه تبعيت طور کتبی بوده
و طبق احکام مندرج اين
قانون در دفتر ثبت، ثبت
مي شود.

خبرتيا له لرلوپرته لاسته راوري
وي.
که چيري درهن د حق
لرونکی د نغدوپيسو په عوض
ارزبنست لرونکي مالونه
ورکري وي يا يي يوالترام په
غاره اخستی وي، پدي صورت
کي درهن د حق په هکله
د خبرتيا يا نه خبرتيا له په پام
کي نيولو پرته، د لومريتوب
حق لري.

(۵) هغه داین چي پيسي ددين
دورکري له بابتنه ترلاسه
کوي، پر نوموروييسو باندي د
رهن د حق په نسبت د رهن د
شتون يا د بهالرونکوسندونو له
لاري، دوجوهو برېښنايي
او غير برېښنايي لپرد، دپبت او
د هغو په خبر د داین د خبرتيا له
په پام کي نيولو پرته د
لومريتوب حق لري.

د تبعيت توافقليک

خلپريشتمه ماده :

دلومريتوب د حق لرونکی
رهن اخيستونکی کولای
شي، دبل رهن اخيستونکي په
گټه دمرتبې له تعديل يا د خپل

رسمي جريده

(۹۹۹)

فصل چهارم انتقالات

انتقال مسئوليت رهن دهنده

ومديون

ماده بيست و پنجم :

(۱) حقوق و وجايب رهن دهنده و مديون برطبق توافقنامه

رهنی مرتبط به دين در صورت رضایت رهن گیرنده به شخص دیگر انتقال شده می تواند ، مگر اینکه در این قانون طور دیگری تصریح شده باشد.

(۲) موجودیت حق رهن یا اعطای اجازه به رهن دهنده مبنی بر واگذاری، استفاده یا انتقال مرهونه به تنهایی سبب آن شده نمی تواند تا مسئولیت اقدامات و تقصیرات رهن دهنده به عهده رهن گیرنده قرار گیرد.

انتقال حق رهن گیرنده

ماده بيست و ششم :

(۱) رهن گیرنده می تواند بدون کسب اجازه مديون حساب نسبه ، حق خود مبنی

لومريتوب له حق خخه له تېرېدو (انصراف) سره موافقه وکړي. دغه اقدام دتبعیت دتوافقلیک په نوم یادېږي. دتبعیت دتوافقلیک په لیکلي ډول دي او پدې قانون کې د درج شوو حکمونو مطابق دثبت په دفتر کې ثبتېږي.

خلورم فصل

لېږدېدنې

درهن ورکونکي اومديون د

مسئوليت لېږدېدل

پنځه ویشتمه ماده :

(۱) درهن ورکونکي اومديون حقوق او وجيبي ، په دين پورې داړوند رهنی دتوافقلیک مطابق ،

درهن اخیستونکي درضاپه صورت کې بل شخص ته لېږدېدی شي ، خو داچې پدې قانون کې بل ډول څرگندونه (تصریح) شوي وي.

(۲) یوازې دمرهونې د پرېښودو (واگذاری) گټې اخیستني یا لېږد په اړه درهن دحق موجودیت یا رهن

رسمي جریده

(۹۹۹)

بـ
دریافت تأدیات ناشی از دین
را با مرهونه به منتقل الیه
انتقال دهد .

(۲) انتقال بعد از ارایه
اطلاعیه کتبی به مدیون حساب
نسیه، قابل انفاذ می باشد.
اطلاع دهی در مورد انشأ،
الحاق یا تکمیل رهن حساب
نسیه لازم نمی باشد.

حقوق منتقل الیه

ماده بیست و هفتم :

(۱) حقوق منتقل الیه بالای
مدیون حساب نسیه تابع شرایط
ذیل می باشد، مگر اینکه در
توافقنامه رهنی طور دیگری
تصریح شده
باشد :

۱- شروط مندرج توافقنامه
رهنی یا هر موافقتنامه دیگری
که میان انتقال دهنده و مدیون
حساب نسیه صورت گرفته
باشد.

۲- اقامه دعاوی مدیون حساب
نسیه، علیه انتقال دهنده و
دفاعیه آن که قبل از مواصلا
اطلاعیه کتبی در خصوص

ورکونکی ته د اجازی ورکول، د
دې سبب نشي کیدی خو درهن
ورکونکی
د اقداماتو اوتقصیراتو مسئولیت
درهن اخیستونکی پر غاړه
ولو پېري .

درهن اخیستونکی د حق

لېږدېدل

شپږویشتمه ماده :

(۱) رهن اخیستونکی کولای شي
دنسیه حساب دمدیون د اجازی
له اخستلو پرته، له مرهوني سره
له دین څخه درا پیداشوو ورکړو
(تأدیاتو) د ترلاسه کولو په اړه،
خپل حق، منتقل الیه ته
ولېږدوي.

(۲) دنسیه حساب مدیون ته
دلیکلي خبرتیا له ورکولو
وروسته د انفاذ وردی دنسیه
حساب درهن انشأ، الحاق یا
بشپړتوب په هکله دخبر
ورکول لازم نه دی.

دمنتقل الیه حقوق

اووه ویشتمه ماده :

(۱) دنسیه حساب پر مدیون
باندي د منتقل الیه حقوق
دلاندې شرطونو تابع
دي، خوداچي په رهنی

رسمي جريده

(۹۹۹)

انتقال به مديون حساب نسيه صورت گرفته باشد.

(۲) مديون حساب نسيه مي تواند بر طبق احكام مندرج اين ماده ، صرف به منظور كاهش مبالغ مندرج

در حساب نسيه، بر عليه منتقل اليه اقامه دعوى نمايد.

(۳) تعديل يا تعويض قرارداد ميان انتقال دهنده و مديون حساب نسيه ، در صورتى عليه منتقل اليه قابل اجرا مي باشد كه با حسن نيت صورت گرفته و با معيارهاى معمول تجارتي مطابقت داشته باشد.

وجايب مديون حساب نسيه

ماده بيست و هشتم :

(۱) مديون حساب نسيه مي تواند، قبل از حصول اطلاع مبنى بر انتقال مبلغ قابل پرداخت به منتقل اليه ، دين خود را به انتقال دهنده تأديه نمايد .

در صورت دريافت اطلاع ، مديون حساب نسيه ، صرف با اجراى پرداخت به منتقل اليه مي تواند ، دين خود را ادا

توافقليک کي بل ډول تصريح شوي وي:

۱- په رهنې توافقليک يا هر بل موافقه ليک کي درج شوي شرطونه چي دلبردونکي او نسيه حساب د مديون ترمنځ يي صورت موندلى وي.

۲- دلبردونکي پر عليه دنسيه حساب د مديون د دعوى او اقامه کول او دهغو دفاعيه چي دنسيه حساب مديون ته دليکلي خبرتيا له رسېدو دمخه يي صورت موندلى وي.

(۲) دنسيه حساب مديون کولى شي، پدې مادوکي درج شوو حکمونو

سره سم، يوازې په نسيه حساب کي درج شوو مبالغو دکمولوپه منظور ، د منتقل اليه پر خلاف دعوى اقامه کړي.

(۳) دلبردونکي او دنسيه حساب د مديون ترمنځ د قرارداد تعديل يا تعويض په هغه صورت کي د منتقل اليه پر عليه د اجرا وړدى چي په بنه نيت سره يي صورت موندلى وي او له معمولو سوداگريزو معيارونو سره سمون ولري.

رسمي جريده

(۹۹۹)

نمايد.

اطلاعيه در صورتی معتبر دانسته می شود که حسابات نسیه انتقال شده در آن مشخص شده باشد.

(۲) در صورت درخواست مدیون حساب نسیه، منتقل الیه مکلف است مدرک اثباتیه مبنی بر اجرای انتقال را در خلال میعاد زمانی مناسب ارائه کند، در صورت امتناع منتقل الیه از ارائه مدارک، مدیون حساب نسیه با وجود دریافت اطلاعیه، مسئول اجرای پرداخت به منتقل الیه نمی باشد.

(۳) مدیون حساب نسیه ایکه اطلاعیه مبنی بر انتقال را دریافت نموده باشد، مستحق دریافت سند برائت از هرگونه التزامات بعدی در برابر انتقال دهنده می باشد. مشروط بر اینکه حسابات باقیمانده (پرداخت نشده) موجود نبوده و انتقال دهنده تعهدی مبنی بر تمویل وجوه بیشتر یا تقبل التزامات را نداشته باشد. سند برائت متذکره در خلال سه

دنسیه حساب مدیون وجیبی

اته ویشتمه ماده :

(۱) دنسیه حساب مدیون کولی شي منتقل الیه ته دورکری ور مبلغ د اجراء په اړه دخبرتیا له ترلاسه کولو دمخه لپړدوونکي ته خپل دین اداءکړي.

دخبرتیادترلاسه کولوپه صورت کي، دنسیه حساب مدیون منتقل الیه ته یوازي دورکری په اجراء سره، کولی شي خپل دین اداءکړي.

خبرتیا به هغه صورت کي معتبره گڼل کېږي چې لپړدول شوي نسیه حسابونه

په هغې کي مشخص شوي وي. (۲) دنسیه حساب مدیون د غوښتنې په صورت کي، منتقل الیه مکلف دی، دلپړد د اجراء په اړه اثباتیه مدارک دمناسبي زمانې مودې په ترڅ کي وړاندې کړي، د مدرکونوله وړاندې کولوڅخه دمنتقل الیه د لږې کولو په صورت کي، دنسیه حساب مدیون دخبرتیا د ترلاسه کولو با وجود، منتقل

رسمي جريده

(۹۹۹)

روز کاری بعد از آنکه انتقال
دهنده درخواست مدیون حساب
نسیه را دریافت نماید ، ارسال
می
گردد.

فصل پنجم

آثار عدم تأدیه یا عدم

اجراء

اجراءات عدم تأدیه دین یا عدم

اجرای التزامات

ماده بیست ونهم:

(۱) در صورت عدم تأدیه دین
یا عدم اجرای التزامات،
رهن گیرنده می تواند،
مستقیماً حقوق خود را طبق
توافقنامه رهنی بر مرهونه
نافذ نماید.

(۲) رهن گیرنده می تواند
در صورت عدم تأدیه دین
توسط مدیون به انتخاب
خود و مطابق حکم ماده چهل
ودوم این قانون ، به
منظور تنفیذ
جبری به محکمه مراجعه
نماید .

(۳) حقوق و وجایب ناشی از
توافقنامه رهنی به نحوی اعما
ل می گردد که از نظر عرف

الیه ته دورکری داجراء مسئول
ندی .

(۳) دنسیه حساب هغه مدیون
چی دلبرد په اړه خبرتیايي
تر لاسه کړي وي، دلبردوونکي
په وړاندي له وروستيو هرډول
التزاماتو څخه د براءت د سندد
تر لاسه کولو مستحق
دي . پدې شرط چې پاتې (نه
ورکړل شوي) حسابونه موجود
نه وي او ليردوونکي دزياتو
وجوهو دتمويل يا د التزاماتو
دمنلو په اړه ژمنه ونلري.

دبرائت نوموړی
سند، ددریوکاری ورځو په ترڅ
کې ، وروسته تردې چې
لیږدوونکی دنسیه حساب د
مدیون غوښتنلیک تر لاسه
کړي، استول کيږي.

پنځم فصل

دنه ورکړي یا د نه اجراء

آثار

ددین دنه ورکړي یا دالتزاماتو

دنه اجراء اجراءات

نهه ویشتمه ماده :

(۱) ددین دنه ورکولو یا د
التزاماتو دنه اجراکولو په

رسمي جريده

(۹۹۹)

تجارتی مناسب باشد .

تحصيل حسابات نسيه و اسناد

بهادار

ماده سي ام :

(۱) بعد از عدم تأديه دين يا عدم اجراى التزامات ، رهن گيرنده مى تواند به شخصى كه به موجب حساب نسيه، يا اسناد بهادار، مديون رهن دهنده مى باشد ، هدايت دهد تا دين يا التزامات را مستقيماً به وى (رهن گيرنده) تأديه يا اجرا نمايد .

(۲) هرگاه تحصيل دين مندرج فقره (۱) اين ماده ايجاب مصارف را نمايد، اين مبالغ از مجموعه مبالغ تحصيل شده توسط رهن گيرنده پرداخت مى گردد .

تنفيذ در صورت عدم تأديه دين

يا عدم اجراى التزامات

ماده سي ويكم :

(۱) هرگاه رهن دهنده از تأديه دين يا اجراى التزامات امتناع ورزد، رهن گيرنده مى

صورت كى رهن اخيستونكى كولاى شي، خپل حقونه په مستقيمه توگه پر مرهونې باندي درهنې له توافق ليك سره سم نافذ كړي .

(۲) رهن اخيستونكى كولى شي د مديون په واسطه ددين دنه وركولو په صورت كې په خپل انتخاب او ددي قانون ددوه څلوېښتمې مادې له حكم سره سم دجبري تنفيذ لپاره محكمې ته مراجعه وكړي .

(۳) له رهنې توافقليك څخه را پيدا شوى حقوق او وجيبي پداسى توگه اعمالېږي چې دسوداگريز عرف له نظره مناسب وي .

د نسيه حسابونو او بها لرونكو

سندونو تحصيلول

دپرشمه ماده :

(۱) ددين له نه وركړې يا دالتزاماتو له نه اجراكولو وروسته رهن اخيستونكى كولاى شي، هغه شخص ته چې د نسيه حساب، يا د بها لرونكو سندونو پر موجب درهن وركوونكي مديون وي، لارښوونه وكړي، ترڅو

رسمي جريده

(۹۹۹)

تواند توافقنامه رهنی را طور ذیل تنفيذ نماید، مگر این که طور دیگری موافقه صورت گرفته باشد :

۱- تصرف مرهونه طبق احکام قانون .

۲- منع استفاده از تجهیزات مرهونه به صورت مناسب ، بدون انتقال آن از محلی که در آن رهن گیرنده ، متصرف اموال مذکور پنداشته می شود.

۳- واگذاری مرهونه در جابداد مدیون یا رهن دهنده مطابق به احکام این قانون .

(۲) شخص حقیقی که دین را به منظور خریداری مواد مصرفی به اساس رهن پول خرید بدست آورده و حداقل دو ثلث آنرا باز پرداخت نموده ، از حمایت خاص بر خوردار می شود ، در این حالت احکام مندرج در توافقنامه رهنی یا سایر توافقات مربوط که به تأسی از آن رهن گیرنده در صورت عدم تأدیة دین یا عدم اجرای التزامات ، قادر به حیات یا فروش اجناس

دین یا التزامات په مستقیمه توگه هغه ته (رهن اخیستونکي) ته ورکړي یا اجرا کړي.

(۲) که چیري ددي مادي په (۱) فقره کي ددرج شوي دین تحصیل دلگښت ایجاب وکړي، دغه مبالغ ددین تحصیل شويو مبالغو له مجموعي څخه د رهن اخیستونکي له خوا ورکول کيږي.

د دین دنه ورکړی یا د التزاماتو دنه اجراء په صورت کي تنفيذ یو دپرشمه ماده:

(۱) که چیري رهن ورکونکي د دین له ورکولو یا د التزاماتو له اجراء څخه ډډه وکړي د رهن اخیستونکي کولی شي رهنی توافقلیک په لاندې توگه تنفيذ کړي، خوداچي بل ډول موافقي صورت موندلی وي :

۱- دقانون دحکمونو سره سم د مرهوني تصرف کول .

۲- په مناسبه توگه دمرهوني له تجهیزاتوڅخه دگټي اخیستني منع کول ، دهغه له لیردوني

رسمي جريده

(۹۹۹)

مصرفي مي گيردد ، طبق
احكام
اين قانون قابل تنفيذ نمي باشد.
حالات ذيل از اين حكم مستثني
است :

۱- در صورتی که رهن دهنده
طور داوطلبانه به رهن گیرنده
اجازه حيازت بدهد.
۲- در صورتی که اجازه
محكمه مبني بر حيازت حاصل
شده
باشد.

واگذاري مرهونه

ماده سي ودوم :

در صورت عدم تأديه دين يا
عدم اجرائ التزامات مندرج
توافقنامه رهنی ، رهن گیرنده
می تواند تمام يا قسمتی
از مرهونه را قبل يا بعد
از ترميم ، پروسس يا آماده
سازی مناسب تجارتي ، واگذار
نماید. ماحصل واگذاري
به ترتيب حق تقدم قرار ذيل
پرداخت می شود:

۱- تأديه مصارف مناسب رهن
گیرنده به شمول مصارف حق
بيمه، پرداخت ماليات و ساير

پرته له کومه خايه چي هلته
رهن اخيستونکی
، دنومورومالونو متصرف گنل
گبړي .

۳- ددي قانون دحکمونو مطابق
، دمدیون يا رهن ورکونکي
په جايدادکي دمرهونو
پرېښودل.

(۲) هغه حقيقي شخص چي
دين يي د مصرفي موادو د
اخيستلو په موخه د پيروندي د
پيسي درهن پرېښست، لاسته
راوړي او لږ ترلږه د هغه دوه
ثلثه يي بېرته ورکړي وي له
خانگري ملاتړ څخه برخمن
کبړي، پدې حالت کي په رهنی
توافقيک يا نورواړوندو
توافقاتو کي چي له مخي يي
رهن اخيستونکی ددين د نه
ورکړي يا د التزاماتو د نه
اجراء په صورت کي، دلگښتي
اجناسو په حيازت يا پلورلو
قادرېږي ، ددي قانون له حکمونو
سره سم ، دتنفيذ وړندي ، لاندي
حالات لدې حکم څخه مستثني
دي :

۱- په هغه صورت کي چي
رهن ورکونکی په داوطلبانه

رسمي جریده

(۹۹۹)

مصارف ناشی از تصرف ،
نگهداشت، ترمیم، پروسس یا
آماده سازی مرهونه برای
واگذاری وسایر مصارف
مندرج در توافقنامه رهنی.

۲- تأدیة دین مندرج توافقنامه
رهنی.

۳- پرداخت وجوه باقیمانده به
سایر رهن گیرندگان و دارندگان
حق حبس بر مرهونه به اساس
حق تقدم.

۴- پرداخت وجوه باقی مانده
از جزء (۳) این ماده به رهن
دهنده.

طرز واگذاری و اثرات آن

ماده سی و سوم :

(۱) تمام مرهونه یا بخشی از
آن به طرق ذیل واگذار شده
می
تواند:

۱- بیع علنی ، بیع خصوصی
و اجاره یا سایر طرق
بانظر داشت احکام مندرج این
قانون.

(واگذاری در هر زمان یا
مکان و تحت هر شرایطی که
از نظر تجارتي مناسب دانسته

توگه رهن اخيستونکي ته د
حيازت اجازه ورکړي.

۲- په هغه صورت کې چې
دحيازت په اړه دمحمکي حکم
تر لاسه شوی وي .

د مرهوني پرېښودل

دوه دېرشمه ماده :

په رهنی توافقلیک کې ددرج
شوي دین د نه ورکړي یا
دالتزاماتو نه اجراء په صورت
کې رهن اخيستونکی کولی شي د
مرهوني ټوله یا یوه برخه له
ترمیم ،پروسس یا سوداگریزي
مناسبي چمتوکوني د مخه یا
وروسته پرېږدي .د پرېښونني
ماحصل دلومړیتوب دحق په
ترتیب په لاندې توگه ورکول
کېږي :

۱- د بیمې د حق د لگښتونو، د
مالیاتو دورکړي اوله تصرف ،
ساتني، ترمیم، پروسس
یادپرېښودني لپاره دمرهوني له
چمتوکولوڅخه دراپیدا شوو
لگښتونو او په رهنی توافقلیک
کې دنورولگښتونو په شمول
،درهن اخيستونکي مناسبو
لگښتونو ورکړه.

۲- په رهنی توافقلیک کې ددرج

رسمي جریده

(۹۹۹)

شود ، صورت می گیرد) .
۲- خریداری توسط رهن گیرنده در بیع علنی به نرخی که معادل یا قریب به ارزش تجارتی مرهونه باشد.
(۲) واگذاری مرهونه طبق احکام این قانون ، سبب انقضای حق رهنی رهن گیرنده و هرگونه حقوق رهنی تبعی و منافع رهن دهنده در مرهونه می گردد.
(۳) شخصی که به اساس ضمانت خط ، ظهر نویسی یا مقاوله مشابه در برابر رهن گیرنده مسئول باشد و با تأدیه دین ، مرهونه از رهن گیرنده به وی منتقل گردد ، شخص مذکور قائم مقام حقوق و جایب رهن گیرنده می گردد.
این انتقال بحیث واگذاری مرهونه پنداشته نمی شود.

تحت تأمین قرار دادن و واگذاری مرهونه در محل آن

ماده سی و چهارم :
(۱) هر گاه مرهونه ، شی باشد که از محل مدیون یا رهن

شوی دین ورکره .
۳- دلو میریتوب حق بر بنسب نورو رهن اخیستونکو یا پرمهونی دحبس دحق لرونکو ته دپاتی وجوهو ورکره .
۴- رهن ورکونکی ته ددی مادی په (۳) جزءکی دپاتی وجوهو ورکره .

دیرپینودنی ډول او اغیزی

دري دپرشمه ماده :
(۱) ټوله مرهونه یادهغي یوه برخه په لاندې طریقې سره پرپینودل کیدای شي :
۱- پدې قانون کې ددرج شوو حکمونوله په پام کې نیولوسره څرگنده بیعه ، خصوصي بیعه او اجاره یا نوري لاري (پرپینودنه په هر زمان یا مکان کې او تر هر ډول شرطونولاندې چې له سوداگریز نظره مناسب و گڼل شي ، صورت مومي).
۲- په هغه نرخ چې دمرهوني دسوداگریز ارزښت معادل یا ورته نږدې وي ، په علني بیعه کې د رهن اخیستونکي په واسطه پېرودل .
(۲) دمرهوني پرپینودل ددې قانون دحکمونو سره سم په

رسمي جریده

(۹۹۹)

دهنده به آسانی قابل انتقال نبوده یا تسهیلات کافی ذخیره آن میسر نباشد، در این صورت مرهونه متذکره بدون انتقال از محل آن، تحت تأمین قرار گرفته و یا واگذار شده می تواند.

(۲) هر گاه فروش مرهونه در محل آن موجب مشکلات عمده به مدیون یا رهن دهنده گردد و یا مستلزم مصارف بیشتر از لازم برای واگذاری باشد، در این صورت رهن گیرنده نمی تواند مرهونه متذکره را به فروش رساند.

(۳) رهن گیرنده می تواند مرهونه را به شکل موجوده یا بعد از ترمیم به فروش رساند. ماحصل چنین واگذاری به ترتیب ذیل توزیع می گردد:

۱- تأدیة مصارف مناسب رهن گیرنده به شمول مصارف حق بیمه، پرداخت مالیات و سایر مصارف ناشی از اخذ، نگهداری، ترمیم، پروسس و

مرهونه کی در رهن اخیستونکی در هنی حق او درهن ورکونکی دهریدول تبعی حقوقو اوگتودانقضاء سبب کبری.

(۳) هغه شخص چي ضمانت خط، ظهر نویسی یا ورته مقاولی پربنسست، درهن اخیستونکی په وړاندې مسئول وي او ددین په ورکړې سره مرهونه لسه رهن اخیستونکی څخه هغه ته ولپړدیري، نوموړی شخص درهن اخیستونکی دحقوقو او وجیبو قایم مقام گرځي.

دغه لپړدېدنه دمرهونې د پربنسودو په توگه نه گنل کېږي.

دمرهونې ترتأمین لاندې ورکول او پربنسودل د هغې په ځای کی

څلوردېرشمه ماده :

(۱) که چیرې مرهونه هغه شی (څیز) وي چې د مدیون یا رهن ورکونکی له ځایه څخه په آسانی سره دلپېرد وړنه وي یا یې کافي زېرمه ییزي آسانتیاوې شوني نه وي، پدې

رسمي جريده

(۹۹۹)

آماده ســــازي
مرهونه وساير مصارف
مندرج توافقنامه رهنی جهت
واگذاري.

۲- پرداخت دين مندرج
توافقنامه رهنی.

۳- پرداخت ديون ساير رهن
گيرندگان و دارندگان حق حبس
بر مرهونه به اساس حق تقدم
که به صورت مناسب در مورد
واگذاري مطلع و به آن پاسخ
داده

باشند .

۴- پرداخت قسمت باقی مانده
به رهن دهنده.

اطلاعيه و اگذاري

ماده سي و پنجم :

رهن گيرنده مکلف است
اطلاعيه و اگذاري را در خلال
حداقل (۱۵) روز قبل به رهن
دهنده و ساير رهن گيرندگان
و دارندگان حق حبس ثبت شده
در اداره ثبت، تسليم نمايد.
اطلاعيه و اگذاري حاوی
مطالب ذيل می باشد:

- ۱- توضيح مرهونه.
- ۲- تعيين مبلغ تأديه ناشده دين

صورت کي نوموري
مرهونه، دهغي له خايه له
لپردولو پرته، ترتامين لاندی
راخي او يا پرېبنودل کېدی
شي.

(۲) که چېري د مرهوني
پلورل د دهغي په خای کي
مديون يا رهن ورکونکي ته د
زياتو ستونزو باعث شي او يا
دپرېبنودولپاره له لازمه حد
خخه دزياتو لگښتونو مستلزم
وي، پدي صورت کي رهن
اخيستونکی نشي کولی
نوموري مرهونه وپلوري.

(۳) رهن اخيستونکی کولی شي
مرهونه په موجوده شکل يا له
ترميم وروسته وپلوري، ددغه
ډول پرېبنودني ماحصل په
لاندی توگه وپشل کېری :

۱- دمرهوني دبيمي د حق د
لگښتونو، دمالیاتو د ورکړي
، اوله اخستني، ساتني، ترميم
، پروسس، او دپرېبنودني لپاره
له چمتو کولوخخه دراپيداشوو
لگښتونو اوپه رهنی توافقليک
کي ددرج شوونورو لگښتونو
په شمول، درهن اخيستونکي
دناسبو لگښتونو ورکړه.

رسمي جريده

(۹۹۹)

۲- په رهنې توافقيک کې ددرج شوي دين ورکړه .

۳- دلومريتوب د حق پربنسټ د نورو رهن اخيستونکو دديونو او پر مرهونه دحبس دحق لرونکوته ورکړه چې په مناسبه توگه د پربښودنې په اړه با خبره او هغې ته يې حواب ورکړی وي.

۳- تعيين اندازه مصارف معينه و در صورت عدم تعيين تخمين مناسب آن .

۴- رهن ورکونکي ته د پاتې برخې ورکړه .

۴- ذکر اين موضوع که در صورت تأديه مبلغ مجموعی تأديه ناشده مندرج اجزای (۳و۲) اين فقره ، شخص مستحق دريافت اطلاعات کتبی می تواند مرهونه را مجدداً بدست آورد.

۴- رهن ورکونکي ته د پاتې برخې ورکړه .

دپربښودنې خبرتيا

پنځه دېرشمه ماده :

۵- ذکر اين مطلب که هرگاه مرهونه توسط شخص مستحق دريافت اطلاعات کتبی ، جزء (۴) اين ماده از رهن آزاد نشود، در اين صورت مرهونه متـ

رهن اخيستونکی مکلف دی، د پربښودنې خبرتيا لږ تر لږه د (۱۵) ورځو مخکې په موده کې، دثبث شويو رهن ورکونکي او نورو رهن اخيستونکو اودحبس حق لرونکوته، وسپاري. دپربښودنې خبرتيا لاندې مطلبونه په برکې نيسي:

موکول به واگذاری گرديده ومديون يا رهن دهند (ياهر دوآنها) به اندازه مجموع ديـن باقيمانـده که از ترک واگذاری مرهونه تحصيل نگردد ، مسئول شمرده می شود.

۱- دمرهوني څرگندونه (توضیح).

۶- تعيين روز، زمان و محل فروش از طريق مزايده علنی يا محل ارايه پاکت آفرهای سر

۲- درهنې توافقيک له مخې، د رهن تابع دين دنه ورکړل شوي مبلغ ټاکل .

۳- دټاکلو شولگښتونو داندازې

رسمي جريده

(۹۹۹)

بسته و تاريخ هاى نهائى
قبولى آنها و ساير امور
واگذارى مرهونه.

عدم لزوم اطلاعیه

ماده سى و ششم :

ارايه اطلاعیه و اگذارى در
حالات ذيل ضرور دانسته نمى
شود :

۱- در صورتى كه نزد رهن
گيرنده دلايلى موجود باشد كه
مرهونه سريع الفساد بوده و در
صورت عدم واگذارى سريع ،
ارزش آن طور قابل ملاحظه
كاهش خواهد يافت .

۲- در صورتى كه مصارف
نگهدارى و ذخيره مرهونه
نسبت به ارزش آن طور غير
متناسب زياد باشد .

۳- در صورتى كه بعد از عدم
تأديه دين يا عدم اجراى
التزامات ، اشخاص مستحق
دريافت اطلاعیه ، رضايست
خود را طور كتبه مبنى بر
واگذارى مرهونه ابراز نمايند.

تاكل او د نه تاكني په صورت
كي دهغي تخمين.

۴- ددي موضوع يا دول چي
ددي فقري په (۲ او ۳) جزء
كي درج دتول نه ورکړل شوى
دين د مبلغ د ورکړي په صورت
كي ، نليکلي خبرتيا د ترلاسه کولو
مستحق شخص کولى شي
مرهونه بيا لاسته راوړي.

۵- ددي مطلب يا دول چي
مرهونه ددي مادي په (۴) جزء
كي د درج شوي شخص په
واسطه له رهن څخه آزاده نشي
، پدي صورت كي نوموړي
مرهونه پرېښودني ته
موکولېږي او مديون يا رهن
ورکونكى (يا هغوى دواړه)
دپاتي تول دين په اندازه چي
د مرهوني د پرېښودوله درکه
تحصيل نشي ، مسئول گنل
گېږي.

۶- دپلورني دورځي ، وخت او
ځاى تاكل ، څرگندي مزايدي يا
دسرترلو آفرونو دپاكت
دوراندې كولو دځاى له لارني
اودهغو دمنلو وروستى نېټي
اودمرهوني د پرېښودني نوري
چاري.

رسمي جريده

(۹۹۹)

دخبرتيا نه لزوم

شپږ دېرشمه ماده :

دېرېښودني دخبرتيا وړاندي کول ، په لاندې حالاتو کې اړين نه برېښي :

۱- په هغه صورت کې چې له رهن اخيستونکي سره داسې دليلونه موجود وي چې مرهونه سريع الفساد ده او دچټکي نه پرېښودني په صورت کې به يې ارزښت ، په کتني وړ اندازه راټيټ شي.

۲- په هغه صورت کې چې دمرهوني دساتني او زيرمه کولو لگښتونه دهغي د ارزښت په نسبت په کتني وړتوگه غير متناسب زيرت وي.

۳- په هغه صورت کې چې ددين له نه ورکړي يا دالتزاماتو له نه اجراء څخه وروسته ، دخبرتيا دترلاسه کولو مستحق اشخاص ، دمرهوني دپرېښودو په اړه خپل رضائيت په ليکلي توگه څرگند کړي.

له پرېښودني وروسته رپوت

اووه دېرشمه ماده :

رهن اخيستونکي مکلف دي ، چې د لاندې مبالغو په اړه ،

گزارش بعد از واگذاري

ماده سي وهفتم :

رهن گيرنده مکلف است ، گزارش کتبي در رابطه به مبلغ _____ ذيل ، به رهن دهنده وسایر رهن گيرندگان و دارندگان حق حبس در خلال (۷) روزکاري از تاريخ درخواست کتبي ارايه _____ نمايد:

- ۱- مبلغ حاصله از واگذاري مرهونه.
- ۲- مبلغ مربوط به مصارف .
- ۳- مبلغ تأديه دين .
- ۴- مبلغ مازاد و چگونگي توزيع آن.

اطلاعيه تصرف مرهونه

ماده سي وهشتم :

(۱) رهن گيرنده مي تواند در صورت عدم تأديه دين يا عدم اجراء التزامات ، تصرف تمام يا قسمتي از مرهونه را به منظور تلافی تمام يا قسمتي از دين تابع رهن به اشخاص ذيل اطلاع دهد :

- ۱- به رهن دهنده .

رسمي جريده

(۹۹۹)

۲- به ساير رهن گيرندگان و دارندگان حق حبس كه قبل از صدور اطلاعیه متذکره به رهن دهنده، در اداره مربوط ثبت شده باشند.

(۲) اشخاص مندرج فقره (۱) اين ماده می توانند در خلال (۱۵) روز از دریافت اطلاعیه بر آن اعتراض نمایند.

(۳) هرگاه اطلاعیه مبنی بر اعتراض در خلال مدت مندرج فقره (۲) اين ماده ارسال نشود، بعد از انقضای مدت متذکره طوری

پنجاهه می شود كه رهن گيرنده به صورت قطعی می خواهد تا مرهونه را به منظور تأدیة دین اخذ نماید، در این صورت رهن گيرنده حق دارد كه مرهونه را عاری از حقوق رهن دهنده و ساير رهن گيرنده گان مطلع شده نگهداری یا واگذار نماید.

رهن ورکونکی اونورورهن اخیستونکو او دحبس دحق لرونکو ته درهن ورکونکی لیکلی غوبنتلیک له نپتی خخه د(۷) کاری ورخو په ترخ کی وړاندې کړي:

۱- دمرهوني له پرېبنودوڅخه ترلاسه شوی مبلغ .

۲- په لگښتونو پورې اړوند مبلغ.

۳- ددین دورکړې مبلغ.

۴- مازاد مبلغ او دهغه دوپش څرنګوالی .

دمرهوني دتصرف خبرتيا

اته دپرشمه ماده :

(۱) رهن اخیستونکی کولی شي د دین دنه ورکړې یا د التزاماتو دنه اجراء په صورت کې، برهن تابع دین دتول یا یوې برخې دتلافی په منظور، دمرهوني دتولی یا دیوې برخې تصرف لاندې اشخاصو ته خبرورکړي:

۱- رهن ورکونکی ته .

۲- نورو رهن اخیستونکو او دحبس دحق لرونکو ته چې رهن ورکونکی ته دنوموړې خبرتیا له صادرېدو مخه، په

رسمي جريده

(۹۹۹)

حصول مجدد مرهونه توسط

رهن دهنده

ماده سی ونهم :

(۱) قبل از اینکه رهن گیرنده ، مرهونه را واگذار یا قرار داد واگذاری آنرا عقد نماید یا خواهان حفظ مرهونه گردد ، رهن دهنده یا هر یک از رهن گیرندگان دیگر یا دارندگان حق حبس بر مرهونه ، می تواند با تأدیه دین پرداخت ناشده به رهن گیرنده ، مرهونه را بدست آورند. در این صورت رهن دهنده و سایر رهن گیرندگان یا دارندگان حق حبس مکلف اند ، مصارف مناسب ناشی از تحت تأمین قراردادان ، نگهداری ، ترمیم و یا آماده سازی مرهونه برای واگذاری را به رهن گیرنده تأدیه نمایند.

(۲) رهن دهنده می تواند در صورت عدم تأدیه دین و عدم اجرای التزامات ، انصراف از حق خود مبنی بر حصول مرهونه را طور کتبی ارایه

ارونده اداره کی ثبت شوي وي

(۲) ددی مادی په (۱) فقره کی درج شوي اشخاص کولی شي ، د خیر تیا له تر لاسه کولو څخه د (۱۵) ورځو په ترڅ کی ، پر هغی باندې اعتراض وکړي.

(۳) که چېرې دا اعتراض په اړه خبر تیا ، ددی مادی په (۲) فقره کی درج شوي مودی په ترڅ کی وانه استول شي ، دنوموړي مودی له تېرېدو وروسته داسې گڼل کېږي چې رهن اخیستونکی په قطعی توگه غواړي څو مرهونه ددین دورکړي په منظور واخلې ، پدې صورت کی رهن اخیستونکی او نورو خبرو شورو رهن اخیستونکو له حقوقو څخه خلاصه وساتي یا یې پرېږدي.

درهن ورکونکی په واسطه

د مرهونی بیا تر لاسه کول

نهه دېر شمه ماده :

(۱) مخکی تردې چې رهن اخیستونکی ، مرهونه پرېږدي او یا دهغه دېر بېنودلو قرار داد

رسمي جريده

(۹۹۹)

نمايد.

حمایت مشتری مرهونه ماده چهل و یکم:

هرگاه رهن گیرنده، مرهونه را به مشتری در بدل قیمت واگذار نماید، مشتری حق دارد آن را عاری از هر گونه حقوق رهن دهنده و دعاوی رهن گیرنده فرعی یا دارندگان حق حبس، اخذ نماید.

موارد عدم تطبیق احکام این

فصل

ماده چهل و یکم:

احکام این فصل در مورد معاملات انتقال و اجاره قابل تطبیق نمی باشد.

عقدکری یا دمرهونی دساتلو غوینستونکی شی، رهن ورکونکی یا له نورو رهن اخیستونکو خخه هریو یا پرمرهونه دحبس دحق لرونکی کولی شی، رهن اخیستونکو ته د نه ورکرل شوی دین په ورکری سره، مرهونه لاسته راوری. پدی صورت کی رهن ورکونکی او نوررهن اخیستونکی یا دحبس دحق لرونکی مکلف دی، دمرهونی ترتأمین لاندی راوستلو، ساتنی، ترمیم یا پرېبنودنی ته له چمتوکولو خخه راپیدا شوی ور لگبنتونه، رهن اخیستونکی ته ورکری.

(۲) رهن ورکونکی کولی شی ددین د نه ورکری او د التزاماتو د نه اجراء په صورت کی، دمرهونی د ترلاسه کولو په اړه له خپل حق خخه انصراف، په لیکلی توگه وړاندی کری.

دمر هونی دپېرودونکی ملاتړ

خلوبېنتمه ماده:

که چېرې رهن اخیستونکی د بیې په بدل کی مرهونه

رسمي جريده

(۹۹۹)

فصل ششم

نقش محکمه و حق حمايت تصرف يا واگذاري به محکمه ماده چهل و دوم :

(۱) در صورتی که رهن گیرنده نتواند يا نخواهد حيازت مرهونه را طبق حکم ماده سی و یکم به دست آورد و تصميم بگیرد تا بر طبق حکم فقرة (۲) ماده بیست و نهم اقدام به تصرف، واگذاري يا تحت تأمین قرار دادن مرهونه نماید، وی می تواند کتباً

از محکمه درخواست تنفيذ جبری نماید. محکمه می تواند در

خلال مدت (۱۵) روز در مورد طور ذیل تصميم اتخاذ نماید:

۱- تسليمی مرهونه به رهن گیرنده يا نماينده وی به منظور واگذاري .

۲- واگذاري مرهونه.

۳- مکلف ساختن اشخاص به تأديه فیس و مصارف مندرج طرز العمل مربوط.

۴- تحت تأمین قرار دادن

پرونده کی ته پربردي، پرونده کی حق لري، هغه درهن ورکونکي له هرډول حقوقو او دفرعي رهن اخیستونکي يا دحبس دحق لرونکو له دعاوي څخه خلاصه واخلي.

ددي فصل د حکمونو دنه

تطبيق موارد

يوڅلوپښتمه ماده :

ددي فصل حکمونه د لېبرداو اجاري د معاملو په هکله د تطبيق وړندي.

شپږم فصل

دمحکمي نقش او دملاتړ حق

تصرف يا محکمی ته پرېښودنی

دوه څلوپښتمه ماده :

(۱) که چېرې رهن اخیستونکی ونه شي کرای یا ونه غواړی چې دیو دېرشمې مادي له حکم سره سم د مرهوني حيازت تر لاسه کړی او پرېکړه وکړي چې دنهه وېشتمې مادي د(۲) فقري له حکم سره سم دمرهوني دتصرف کولو، پرېښودني يا تر تأمین لاندې د ورکولو په منظور اقدام وکړي، هغه

رسمي جريده

(۹۹۹)

- مرهونه.
- (۲) در حالات مندرج فقره (۱) اين ماده محكمه و پوليس مكلف به ارايه اطلاعیه قبلی نمیشود.
- باشند.
- قبل از واگذاری مرهونه محكمه بايد عين اطلاعیه مندرج ماده سی و پنجم را که توسط رهن گیرنده داده می شود، صادر نماید.
- (۳) هرگاه به اثر تصرف، واگذاری یا تحت تأمین قرار دادن مرهونه، اشخاص ثالث دارنده حقوق در آن متضرر گردند، می توانند جهت اقدامات ذیل به محكمه درخواست ارايه نمایند:
- ۱- توقف اجراءات محكمه به نسبت اینکه عدم تأديه دين صورت نگرفته است.
- ۲- تعليق مؤقتی یا دایمی حکم محكمه به نسبت اینکه رهن گیرنده احکام این قانون را رعایت ننموده است.
- ۳- تعديل توزيع پول حاصله از واگذاری مرهونه، در خلال
- کولای شی، په ليکلي ډول له محكمي څخه دجبري تنفيذ غوښتنه وکړي. محكمه کولای شي، د (۱۵) ورځو په اوږدو کې په دې اړه په لاندې توگه تصميم ونيسي:
- ۱- دپربښودني په منظور، رهن اخيستونکی يا دهغه استازي ته دمرهوني سپارل.
- ۲- دمرهوني پربښودل.
- ۳- په اړونده کړنلاره کې ددرج شوي فيس اولگښتونو په ورکړه باندې د اشخاصو مکلفول.
- ۴- دمرهوني تر تأمین لاندې راوستل.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شويو حالاتو کې محكمه او پوليس، ددمخه خبرتياپه وړاندې کولو مکلف نه دي.
- دمرهوني له پربښودلو څخه مخکې محكمه بايد هماغه په پنځه دېرشمه ماده کې درج شوي خبرتياچې د رهن اخيستونکي په وسيله ورکول کېږي، صادره کړي.
- (۳) که چېرې دمرهوني دتصرف، پربښودني يا تر تأمین

رسمي جريده

(۹۹۹)

(۳۰) روز بعد از توزيع .
(۴) محكمه در خلال (۱۵)
روز از تاريخ ارايه درخواست
مندرج فقره (۳) اين ماده
تصميم اتخاذ مي نمايد.

لاندي د ورکولو له امله په هغې
کې د حقوقو درلودونکي ثالث
اشخاص ،زيانمن شي، کولای
شي دلاندي اقداماتولپاره
محکمي ته غوښتنلیک وړاندي
کړي :

۱- پدې نسبت چي ددين نه
ورکړې صورت ندی موندلی
محکمي د اجرااتو درول (توقف).

۲- پدې نسبت چي رهن
اخيستونکي ددي قانون حکمونه
په پام کې ندي نيولی ،دمحکمي
د حکم مؤقت يا دايمي خنډول .

۳ له وپشلو وروسته د(۳۰) ورځو
په ترڅ کې دمر هوني له
پرېښودني څخه د ترلاسته شوو
پيسو د وېش تعديل.

(۴) محكمه ددي مادي په (۳)
فقره کې ددرج شوي
غوښتنلیک د وړاندي کولو نېټې
څخه د (۱۵) ورځو په ترڅ کې
تصميم نيسي.

رسمي جريده

(۹۹۹)

اووم فصل

متفرقه حكمونه

دقانون دتطبيق محدوديت

دري څلوېښتمه ماده :

ددې قانون حكمونه په لاندې

مواردو كې د تطبيق وړندي:

۱- دكار كوونكو په معاش او حقوقو پورې داړوند طلب لپړدول.

۲- دنسيه حسابونو بيع، دهغه سوداگريز خرڅلاو ديوي برخي په توگه دي، چي دغه حسابونه تری پيدا شوي دي.

۳- منتقل اليه ته له قرارداد څخه راپيداشوي د ورکړې وړ مبلغ د تر لاسه کولو د حق لپړدول چي هغه هم په نوموړي قرارداد كې يو التزام په غاړه ولري.

۴- دغير منقولو مالونو درهن يا هغو ورکړو د عقد مطابق چي دنوموړو مالونو داجارې له موافقت ليک سره سم صورت مومي، دورکړې وړ مبلغ د تر لاسه کولو د حق لپړدول.

۵- دنسيه حساب لپړدول چي يوازې د لپړدوونكي لپاره د تحصيل د

فصل هفتم

احكام متفرقه

محدوديت تطبيق قانون

ماده چهل وسوم :

احكام اين قانون درموارد ذيل

قابل تطبيق نمی باشد :

۱- انتقال طلب مربوط به معاش و حقوق کارکنان.

۲- بيع حسابات نسيه به عنوان قسمتی از فروش تجارتي که اين حسابات از آن ناشی شده است.

۳- انتقال حق دريافت مبلغ قابل پرداخت ناشی از قرارداد به منتقل اليه که او نیز در قرارداد متذکره التزامی را به عهده داشته باشد.

۴- انتقال حق دريافت مبلغ قابل پرداخت مطابق عقد رهن اموا ل غير منقول يا پرداخت های که طبق موافقتنامه اجاره اموا ل مذکور صورت می گیرد .

۵- انتقال حساب نسيه که صرف به منظور سهولت تحصيل آن برای انتقال دهنده صورت می گیرد.

۶- انتقال حقوق مندرج حکم

رسمي جريده

(۹۹۹)

محكمه ، مگر اينكه حكم
محكمه درمورد تأديه دين به
اساس رهن مندرج اين قانون
ص _____
شده باشد.

۷- معاملات تابع ساير اسناد
تقنيني ، کنوانسيونها يا ميثاق
های بين المللي که افغانستان به
آن الحاق نموده باشد.

ثبت حقوق رهنی

ماده چهل و چهارم :

(۱) دفتر ثبت توسط دافغانستان
بانک تأسيس می شود.

(۲) دفتر ثبت امکان ثبت
الکترونيکی، اطلاعیه های حق
رهنی، حق حبس و جستجوی
اطلاعیه ها را فراهم می نماید.
ثبت های الکترونيکی موجود
در دفتر ثبت معتبر می باشند.

حل و فصل منازعات

ماده چهل و پنجم :

ادعای مبنی بر تعيين حق تقدم
عقد رهن و پرداخت جبران
خساره از طريق محكمه
ذیصلاح حل و فصل می گردد.

اسانتيا په منظور ، صورت
مومي.

۶- دمحمکي په حکم کي ددرج
شو و حقوقو لپړدول، خوداچي
ددین د ورکړي په هکله
دمحمکي حکم، پدې قانون کي
ددرج شوي رهن پربنسټ
صادر شوی وي.

۷- دنسور و تقنيني سندونو،
کنوانسيونونو يا نړيوالو ميثاقونو
چي افغانستان ورسره الحاق
کړی وي ، تابع معاملي .

درهني حقوقو ثبتول

څلور څلو بېنتمه ماده:

(۱) د ثبت دفتر د دافغانستان
بانک له خوا تأسيس کيږي.

(۲) د ثبت دفتر د الکترونيکی
ثبت درهني حق دخبرتياوو،
د حبس حق او دخبرتياوو د پلټني
امکان برابر وي. الکترونيکی
ثبتونې، چي د ثبت په دفتر کي
شتون ولري معتبري گڼل
کيږي.

دشخړو حل او فصل

پنځه څلو بېنتمه ماده :

درهن د حق د لومړيتوب د ټاکلو
او د زیان د جبران د ورکړي
په اړه ادعا، دواکمني محکمې

رسمي جريده

(۹۹۹)

تطبيق قانون

ماده چهل و ششم :

(۱) اعتبار ، تکميل و مرتبه رهن در موارد ذيل تابع قانون محلی می باشد که رهن دهنده در آن حين تکميل حق رهنی ، اقامت داشته باشد :

۱- حساب نسيه ، سند بهادار يا پولی که رهن مربوط آن ذريعه ثبت تکميل شده باشد .

۲- وسايط نقلیه موتور دار که شامل اجناس مصرفی نبوده و طيارات يا ريل هائیکه شامل اجناس موجودی نباشند .

(۲) اعتبار ، تکميل و تقدم حق رهن در موارد ذيل تابع قانون محلی می باشد که مرهونه حين تکميل حق رهنی در آن قرار داشته باشد :

۱- واسطه نقلیه موتور دار که شامل اجناس مصرفی باشد .

۲- سند بهادار يا پول ، هنگامی که در حيازت رهن گیرنده باشد .

۳- اموالی که در حکم مندرج فقره (۱) اين ماده ذکر نشده باشد .

لخوا حل او فصل کبري .

دقانون تطبيق

شپير خلو پينتمه ماده :

(۱) په لاندې مواردو کې درهن اعتبار ، بشپړېدل او مرتبه دهغه سيمه ييز قانون تابع دي چې رهن ورکونکي ، درهنې حق دبشپړېدو په وخت کې ، هلته مېشت وي :

۱- نسيه حساب ، بهالرونکي سند يا هغه پيسې چې په هغو پورې اړوند رهن ، دثبت په ذريعه بشپړ شوی وي .

۲- موتور لرونکي نقلیه واسطې چې په مصرفي وسايلو کې شامل نه وي او الوتکې او ريلونه چې د موجودی په جنسونو کې شامل نه وي .

(۲) درهن اعتبار ، بشپړېدل او د لومړيتوب حق ، په لاندې مواردو کې دهغه سيمه ييز قانون تابع دي چې مرهونه ، درهنې حق دبشپړېدو په وخت کې هلته قرار ولري :

۱- موتور لرونکي نقلیه واسطه چې په مصرفي جنسونو کې شامله وي .

۲- بها لرونکي سنديا پيسې ، کله

رسمي جريده

(۹۹۹)

(۳) احكام اين قانون در مورد معاملاتى كه قبل از انفاذ اين قانون، صورت گرفته ، قابل تطبيق نمى باشد.

رهن اموال وارداتى

ماده چهل و هفتم :

هرگاه مرهونه از جمله اموالى باشد كه از خارج وارد شده و رهن آن در خلال (۳۰) روز از تاريخ ورود آن به افغانستان تكميل گردد ، در اين صورت رهن متذکره در افغانستان، تكميل شده پنداشته مى شود. هرگاه فروش يا اجاره مرهونه مذکور قبل از تكميل رهن در كشور صورت گيرد ، در اين صورت مشتري و يا مستأجر مسئول حق رهنى نمى باشد .

وضع طرز العمل ها

ماده چهل و هشتم :

دافغانستان بانک مى تواند به منظور تطبيق بهتر احكام اين قانون مقررات و طرز العمل ها را

چي درهن اخيستونكي په حيازت كي وي.

۳- هغه مالونه چي ددي مادي په (۱) فقره كي په درج شوي حكم كي ، يادشوي نه وي.

(۳) ددي قانون حكمونه ، په هغو معاملوكي چي ددي قانون له انفاذ دمخه يي صورت موندلى ، د تطبيق وړ ندي .

دوارداتى مالونو رهن

اووه څلوېښتمه ماده :

كه چپرې مرهونه دهغو مالونو له جملې څخه وي چي له بهر څخه وارد شوي او رهن يي افغانستان ته د واردېدو له نېټې څخه د (۳۰) ورځو په ترڅ كي بشپړ شي ، پدي صورت كي نوموړى رهن په افغانستان كي بشپړ شوى گڼل كېږي. كه چپرې دنوموړي مرهوني پلورنه يا اجاره ، په هېواد كي د رهن له بشپړېدو مخه صورت ومومي پدي صورت كي پېرودونكى يا مستأجر ، درهنى حق مسئول ندى.

رسمي جريده (۹۹۹)

وضع نمايد.

ارجحيت احكام

ماده چهل ونهم :

هرگاه احكام اين قانون با ساير قوانين در مغايرت قرار داشته باشد، احكام اين قانون مرجح دانسته مي شود .

انفاذ

ماده پنجاهم :

اين قانون از تاريخ توشيح نافذ و در جريده رسمي نشر گردد.

دکرنلارو وضع کول

اته څلوېښتمه ماده :

دافغانستان بانک کولی شي، ددې قانون د بڼه تطبيق په منظور ، مقررات او کړنلاري وضع کړي.

دحکمونوارجحيت

نهه څلوېښتمه ماده :

که چېرې ددې قانون حکمونه له نوروقوانينو سره په مغايرت کې واقع وي ، ددې قانون حکمونه مرجح گڼل کېږي.

انفاذ

پنځوسمه ماده :

دغه قانون د توشيح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.